

အိမန်းချင်းနှင့်ကြီးပိသစ္စ နိုင်တကာယျက်နာစာတွင် မြန်မာနှင့်အား ကုသံ့ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့များနှင့် ရခိုင်ပျည်နယ်အတွင်း တည်ပြုမေအးချမ်းရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်နေမှတိအား ရင်းနှီးပွင့်လင်းစွာဆွေးနွေး



နေပြည်တော် နိုဝင်ဘာ ၁၉

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်တော် နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးထင်ကျော်သည် တရုတ်ပြည်သူသမ္မတနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးမှုတော်ဝန်ကြီး မစွဲတော်ဝန်ကြီးအဖွဲ့အစည်း ယဉ်ဆောင်သော ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား ယနေ့နှစ်နှစ်လွှဲ ၂၁၉၃၅ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၏၁၇ရက်နေ့တွင် နေပြည်တော်ရှိနိုင်ငံတော်သမ္မတအဖွဲ့မှုတော် သတ်မှတ်ခြင်းမှာ လက်ခံတော်ခံသည်။ (ပါ)

ရင်းနှီးစာချေးနှေး

တွေ့ခဲ့စဉ် တရာ့နိုင်ငံ၊ ဖူးဖြူးတို့တက်မှု အခါနကာလသစ်၏ နှစ်နိုင်ငံ ချီးမှားရေးပါဝါး ဆောင်ရွက်မှု တို့မြှင့်ရေး၊ အိမ်နီးချင်းကောင်း မိတ်ဆွေရုပ်နှင့်ကြီးပါသွား နှင့်တကာမျက်နှာတွင် မြန်မာနိုင်ငံအား ဘက်စုံကဏ္ဍတွင် ကူညီဆောင်ရွက်ပေးမှုများ၊ ပြိုးချင်းရေးလုပ်ငန်းစဉ်များတွင် ပူးပါဝါးဆောင်ရွက်မှုမြှင့်တင်ရေးနှင့် ရရှိပြည့်နယ်အတွင်း လုံခြုံတည်ပြုမြတ်နှင့် အခြောက်အနောက် ဖူးဖြူးတို့မြှင့်ဆောင်ရွက်နေမှုတိနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရင်းနှုပ်ပုံလင်းစွာ ဆွေးနွေးခဲ့ကြသည်။

ତାର୍କଣେନ୍ଦ୍ର

တော်ဆုံးသို့ နှင့်ငဲတော်သူမှတ်နှင့်အတူ ပြည်ထောင်စုနိုင်ရီး သူရွှေ့အောင်ကို ဒုတိယဝါယံ့ဖြီး ဦးကျော်တင်၊ ဦးမင်းသူနှင့် တာဝန်ရှုသူများ တက်ရောက်ကြပြီး ညွှန်သည်တော် တရာ့ပြည်သူသမှတ်နှင့် နှင့်ခြားရေးဝန်ကြီး ဦးဆောင်သောအဖွဲ့နှင့်အတူ မြန်မာနိုင်ငံသို့ရောက်သွားလျှင် မဖြစ်တာဟန်ဖျက်လည်း တက်ရောက်သည်။

သတ်းစိ

တရတ်နိုင်း၏ ကသိမ္မများမှ မန်မာနိုင်း တည့်ဖို့အေးချမ်းရေးသာမက ပွဲပြီးတိုးတက်ရေးအတက်ပါ အထောက်အကြပ်ပျမ်းစွာ ဖော်လင့်

နိုင်ငံတော်မြို့အတိုင်ပင်သံပုဂ္ဂိုလ် ဒေါ်ဇော်သန်းစုကြည်

တရုတ်-မြန်မာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး ကဏ္ဍသစ်ရောက်ရှိနေပြုဖွံ့ဖြိုး၏ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ခီးပွားရေး၊ လုမေရေးတိုးတက်မျိုးရှင် ကုသိပ္ပါးသွားမည်

# တရုတ်နိုင်းခြားရေးဝန်ကြီး မှုတာ ဝမ်ယိ

କେବିଏଲ୍ ଟେଲିଭିଜନ୍ ଫିଲ୍ମ୍ସ ଲିମାଟ୍ଡ

တွေ့ဆုံးစုစုပ္ပန်မှုမာ-တရာတိ နှစ်နိုင်ငံအကြား ဆက်ဆံရေးနှင့်ပူးပါင်း  
ဆောင်ရွက်ရေး၊ ရပ်ဝန်းနှင့်လမ်းခြောင်းစီမံကိန်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပြဋ္ဌာန်းရေး  
လုပ်ငန်းစဉ်နှင့် ရွိုင်ပြည်နယ်အရေးကိစ္စတိနှင့်စစ်ပျဉ်းသုံး အမြတ်ချမ်းလှယ်  
ဆွေးဆွဲးကြသည်။

တွေ့ဆုံးအပြီးတွင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်နှင့် တရာတ်ပြည့်သူသမ္မတနိုင်ငံတို့အကြေား ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရမှုဆိုင်ရာ သဘောတူညီချက်များ လလှယ်ပွဲကို ကျင်းပရာ နိုင်ငံတော်၏အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် ဒေါ်အောင်ဆန်း စုံကြည့်နှင့် တရာတ်ပြည်သူသမ္မတနိုင်ငံ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးတာဝန်ယိတ္ထု ရွှေမှောက်၏ အမျိုးသားအတ်ရုံ (ရန်ကုန်) ပြုပြင်မှုများပဲရေးစီမံကိန်း သဘောတူညီချက်ကို သာသနာရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှုနှင့်ဖြော်ပြန်ရေး အမြတ်များအတွင်းဝန်းထွေးအုပ်ချုပ်မြန်မာနိုင်ငံသို့ မွေးတာဟန်လျှို့ကြလည်းကောင်း၊ ဆင်းရွက်များပါးမှုလျော့ချေရေး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးစီမံကိန်း သဘောတူညီချက်ကို စာမျက်နှာ ၃ ကော်လ ၁ ဘီး



နိုင်ငံတော်၏အတိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်နှင့် တရုတ်နိုင်ပြားမောင်ကြီး မွေတာဝေမဲ့ထို့  
နှင့်နိုင်ပူးတဲ့သတ်းစာရင်းလင်းပဲ ကျေးမှုများ။



**KBZ BANK**  
STRENGTH OF MYANMAR

Awarded by FinanceAsia 2017



၁၃

ଦ୍ରିଙ୍ଗପୁଣୀରେବା ମୁଁ ପ୍ରିଆରେନ୍ତିକୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବ  
କୋଃଲାର୍ଗ୍ରେଵେଯୁଷ୍ଟିପ୍ରିଆର୍ଟିଃତାର୍ଗ୍ରେଫିଃଶିପ୍ରାଫ ଜ୍ଞାନଗ୍ରାହ  
ରେମ୍ବ୍ରାଫ୍ରେର୍ବି ଦ୍ରିଃଏଫ୍କ୍ରେନ୍ଟର୍କ୍ରେନ୍ଟ ପ୍ରିଫାଲ୍କିନ୍ଡିଂର୍ବ ତର୍ତ୍ତ  
ଯାଅମର୍ତ୍ତିଃ ମଧ୍ୟତାଭ୍ୟାନକୁଣ୍ଡିଗ ଲନ୍ଧନେଗୋଣିଃ  
ଆଖ୍ୟିଃଚାଃଆଃଗତାଃସ୍ତ୍ରୀଃ) ପ୍ରାପ୍ରିଣ୍ଟମୁଖିଃମଧ୍ୟଲ୍ରତ୍ତିପିରିକିନ୍ହି  
ଆଗୋବାନ୍ତାତନ୍ତ୍ରରେଖିନ୍ଦିର୍ବ ଚାହୋତ୍ତମ୍ଭେଦିବ୍ୟାଗିନ୍ତି  
କ୍ଷୁଣ୍ଟିଃମାରେନ୍କ୍ରେନ୍ଟ ଆଃଗତାଃଏଫ୍କ୍ରେନ୍ଟିପ୍ରାଫ ଆଃଗତାଃଏନ୍କ୍ରେନ୍ଟ  
ଗାଯପଦ୍ମବୀଲ୍ଲିଃଦାଫ ଜ୍ଞାନଗ୍ରାହରେମ୍ବ୍ରାଫ୍ରେର୍ବିପ୍ରିଆର୍ବି  
ପ୍ରିଫାଲ୍କିନ୍ଦିଂର୍ବ ତର୍ତ୍ତର୍ତ୍ତିଃ ମଧ୍ୟତାଭ୍ୟାନକୁଣ୍ଡିଗ  
ତୀରଳାନ୍ତିଃଗୋଣିଃ ଆପ୍ରିଫିଅଲ୍ୟାନ୍ତିଲାଲ୍ୟାନ୍ତିକ୍ରାଚିତ୍ତିଃ॥

ယင်းနောက် ရန်ကုန်ဖြစ်၍ တည်ဆောက်ထားသည့်  
တရာတယ်ကျေးမှုပါဟိုငြားန ဆိုင်းဘုတ်ဖွင့်ပဲ အမေးအနား  
ကို ကျင့်ပော သာသနာရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာန  
ပြည်ထောင်စုနှင့် သူရှိုးအောင်ကိုနှင့် တရာတယ်နိုင်ငံခြား  
ရေးဝန်ကြီးမှုတာဝမ်ယိတိက ဆိုင်းဘုတ်ကို ဖွင့်လှုပဲ  
ကြသည်။

ထိုနောက် နိုင်ငံတော်၏အတိုင်ပင်ခဲ့ပါ၍လှုပြု၍  
ဒေါ်အောင်အနီးစဉ်ကြည့်၍ တရာ်ပြည့်သူမှုတဲ့နိုင်ငံ  
နိုင်ငံမြားရေးနှင့်ပြီး မစွာတာဝမယို့က နှစ်နိုင်ငံပူးတဲ့  
သတင်းစာရှုံးလင်းပဲတဲ့ ကျေးပသည်။

ထို့ပေါ်တွေ ဆုံးစွဲနှင့်ရန်အတွက် ကုလသမဂ္ဂလုပ်ခြင်း  
ရေးကောင်စီက ကုည်ပို့ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ မြန်မာ  
နိုင်ငံဘက်မှ နှစ်နိုင်ငံအပြန်အလှန် တွေ့ဆုံးစွဲနှင့်  
သဘောတူထားပြီးဖြစ်ပါကြောင်း ထိုပြဿနာဖြေရှင်းရေး  
အတွက် အခန်းကဏ္ဍအုပ်ခြဲ့ခြားရန် လိုအပ်သည်ဟု ရှုမြင်  
ပါကြောင်း၊ ပထမအနေဖြင့် တည်ပြုမှု၊ အေးချမ်းမှုရန်ပြီး  
နောက်ထပ်ပို့ခဲ့တိုက်ခိုက်မှုမှုဖြစ်ပေါ် စေရေးအတွက်  
ထိန်းသိမ်းရန်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဒုတိယအနေဖြင့် ဆွေးစွဲးပွဲ  
အတွက် ကောင်းမွန်သော နည်းလမ်းရှာဖွေရန်ဖြစ်ပြီး  
တတိယအာနေဖြင့် သဘောတူညီချက်စားချုပ်ကို အမြန်ဆုံး  
ချုပ်ဆိုကာ ဆင်ရွက်မြတ်ပါးမှုလျော့ပါးရေးကို ဖော်ဆောင်ရန်  
ဖြစ်ပါကြောင်း၊ တည်ပြုအေးချမ်းမှု မရှိခြင်း၏ အကြောင်း  
ရင်းမှာ ဆင်ရွက်မြတ်ပါးမှုလျော့ပါကြောင်း၊ ဆင်ရွက်မြတ်  
ပါးမှုလျော့ချေားတွင်လည်း နိုင်ငံတကာမှ ပို့ခိုက်ညီ  
ပုံးပို့ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခါ တရာ်-မြန်မာ  
ပူးပေါ်ဝါးဆောင်ရွက်ရေး အခန်းကဏ္ဍအလှန်ကို ရောက်ရှု  
နေပြုဖြစ်သောကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးနှင့် လူမှု  
ရေးတိုးတက်မြှုပ်နှံရန်အတွက် ကုည်ပို့မှုများ လုပ်ဆောင်



କିମ୍ବା ତେବେଣୀ ଆତ୍ମିକାନ୍ଦରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଓ ଏହାରେ ଜୀବନରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲାମୁଁ ଏହାରେ ଜୀବନରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲାମୁଁ

သွားမည်ပါဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားသည်။

ရခိုင်ပြည်နယ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အင်မတန္ထာနပြည်တွေး  
သော နှစ်နဲ့သိမ်မွေ့လူသော ကိစ္စရှင်များအပေါ် တရာ့  
နှင့်ငံက နားလည်မှုပေးသည့်အတွက် မြန်မာနှင့်ငံက  
တုက္ခိုးထားပါကြောင်း၊ တရာ့နှင့်နှင့်ခြားရေးဝန်ဖြေား  
အဆိုပြုသော အချက်သုံးသုက်မှာ ပိုမိုတို့အမြင်နှင့်လည်း  
တိုက်ဆိုင်ပါကြောင်း၊ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးအကြောင်း  
ပိုမိုတို့အမြဲပြောသည်မှာ တည်ဖြစ်ရေးအတွက်၊ ပဋိပဇ္ဈာ  
ဖြစ်စေရေးအတွက်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဘင်္ဂလားဒေါ်ရှိနှင့်နှင့်  
နှစ်နှင့်ဆွေးနွေးပြီး လက်ရှိပြသနာများကို အမြန်ဆုံး  
ပြောဆိုင်ရေးရှို့ မြန်မာနှင့်အနေဖြင့် များစွာလိုလား  
ပါကြောင်း၊ တတိယအချက်ဖြစ်သော ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့်  
ဆင်းရွက်ပါးမှု ပပျောက်ရေးတို့မှာ ပိုမိုအားရေးရှင် ရခိုင်  
ပြည်နယ်အတွက်သာမဏ် မြန်မာနှင့် တိုင်းငိုင်လုံးအတွက်  
မျှော်လင်ချက်များ၊ ရည်ရွယ်ချက်များဖြစ်ပါကြောင်း၊  
ယင်းသို့အမျိုးမျိုးသော ပြသနာများနှင့် ရင်ဆိုင်နေရရှိနိုင်  
တွင် ပိတ်ဆွေကောင်းနေရမှ ပိုင်းဝန်းပို့ကူညီပေးသည့်  
အတွက် မြန်မာနှင့်အနေဖြင့် အင်မတန္ထာနအားတက်ရပါ  
ကြောင်း၊ အမြတ်များအားဖြစ်နိုင်နေရမည့်  
တရာ့နှင့်နှင့် မြန်မာနှင့်တို့သည် အမြတ်များဖြစ်  
ကောင်းနှင့်များ ဖြစ်ပါစေဟု ဆုတောင်းပါကြောင်း  
ပြောကြားသည်။

ဆက်လက်၏ ပြည်တွင်းသတင်းမီဒီယာများကိုယ်စား  
MITV မှ အဖော်နှင့် သာရှိနှင့် စပ်လျော်၍ တာရှိနိုင်ခြားရေး  
ဝန်ကြီးဌာန၊ ဝင်ယိုက တာရှိနိုင်ငံ၏ နှုန်းလင့်ချက်မှာ မြန်မာ  
နိုင်ငံ၏ တည်ပြုမေးခွမ်းများဖြစ်ပြီး အခန်းကဏ္ဍတုံးခု

ဆက်လက်ပြုလုပ်လိမ့်မည်ဟု မျှော်လင့်ပါကြောင်း  
ဖြဖော်သည်။

ထိအတူ ပြည်ပသတေးဇာနများကိုယ်တေး ဆင်ဟွာ သတေးဇာနများမှာမေးခြင်းချက်နှင့်စစ်လျှော့၍ ဒေါ်ဘော်ဆန်း စုကြည်က မိမိတိန္ဒုနှစ်နိုင်ငံအကြေား အစိကတိုးတက်မှုမှာ တစ်နိုင်ငံနှင့်တစ်နိုင်ငံ နားလည်းကောင်လျှင်ဖြစ်ပါ ကြောင်း၊ ယခုတဲ့ဆို နားလည်းမှုရှိပါပဲ မည်သည်ပြဿနာ ဖိုးကိုမဆို ပြန်ရေးနိုင်စွဲရှိသောကြောင့် အရေးအကြီးဆုံး တိုးတက်မှုဖြစ်ပါပဲကြောင်း၊ Belt & Road သာမက အခြားနှစ်နိုင်ငံအတွက် အကျိုးရှုမည်ဟုများ၊ အကျိုးရှိမည့် စီမံကိန်းများထံပါက နှစ်နိုင်ငံ အကျိုးရှိမည် ကိစ္စဖြစ်သောကြောင့် ပြန်မာနိုင်အနေဖြင့် လုပ်သာပါပဲကြောင်း၊ စီးပွားရေ ဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံကိန်းများကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ပွဲ ပြန်မာနိုင်အနေဖြင့် အစိကတေးသည့်မှာ နှစ်နိုင်ငံအကြေား ပြည့်သူပြည်သားများအကြေား ပိုမိုပိုင်မှာ လာသော မိတ်ဆွေဖြစ်ရေးဖြစ်ပါကြောင်း၊ Belt & Road နှင့်ပတ်သက်သည့် ဖွံ့ဖြိုးရေးစီမံကိန်းများကို မကြော် ကောဂျင်းရောက်သည့်အခါ အသေးစိတ်ဆက်လက် ဆွေးနွေးနိုင်မည်ဟု မျှော်လင့်ပါကြောင်း ပြန်လည်ဖြေကြားသည်။

သတ်စာရင်းလမ်းပုံအပြို့တွင် နှင့်တော်၏  
အတိုင်ပင်ခုံရှိလိုက တရာ်နှင့်မြားရေးဝန်ကြီးမှတာ  
ဝမ်ယိအား M- Gallery Sofitel ဟိုတယ်၌ နေလယ်စာဖြင့်  
တည်ခိုင်းနည်းသည်။

တွေ့ခံပဲ သဘောတူညီချက်များ လဲလှယ်ပွဲနှင့်  
နှေလှယ်စာစာပွဲတို့သို့ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး သုရ  
ဦးအောင်ကျို ဒုတိယဝန်ကြီး ဦးကျော်တင်နှင့် ညွှန်ကြားရေး  
မှူးချုပ်များ တက်ရောက်ကြပြီး တရာ်စိန်ငံခြားရေးနှင့်ကြေး  
နှင့်အတူ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ တရာ်သုအမတ်ကြီး  
မစွာတာဟန်လျှန်နှင့် တာဝန်ရှိသူများ တက်ရောက်ကြ  
သည်။

ကျော်သဲအိမ်၊ ကျော်ထိုက်စိုး၊ မျိုးမြင့်



နိုင်ငံတော်အတိုင်ပင်ခံရုံးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးကျော်တင့်ဆွဲ  
တရာ်ပြည်သူသမ္မတနိုင်ငံ နိုင်ငံခားရေးဝန်ကြီးအား ညေတားပဲဖိုင် တည်ခြင်းလုပ်

နေပြည်တော် နိုဝင်ဘာ ၁၉၉၅

နိုင်ငံတော်အတိပ်ပင်ခံရုံးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုနှင့်တိုးကျော်တင့်ဆွဲသည် တရာ်ပြည့်သူသမဂ္ဂတိုင်ငံ နိုင်ငံမြားရေးဝန်ကြီး မစွဲတာဝန်ယူ ပိုးဆောင်သည့် ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့အား ယနေ့ ညနေ ၆ နာရီခွဲတွင် နေပြည်တော်ရှိ သင်ဟောပို့တယ်၍ ညစာစားပွဲဖြင့် တည်ခင်းလည့်သည်။ (အပေါ်ပုံ)

ညာတေသားပွဲနှင့် ပြည်ထောင်စုအာဏာများရအဖွဲ့၏ အမျိုးသားလုပ်ချောင်းဆိုင်ရာ အကြံပေးပူဇ္ဈိလ် ဦးသောင်တွေနဲ့ လူမှုနှင့်တစ်ဦး၊ ကယ်ဆယ်ရေနှင့် ပြန်လည်နေရာချထားရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာန ဒေါက်တာဝင်းမြတ်အေး၊ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ တရာ်ပြည်သူသမ္မတနိုင်ငံ သံအမတ်ကြီး မစွေတာ ဟန်လုန်နှင့် တာဝန်ရှိသူများ တက်ရောက်ကြသည်။

## ဂျပန်းနှောက်ရောင်ကာကွယ်ဆေး အစလိုက်ထိုးနှောက်

မင်းတပ် နိဝင်ဘာ

କୁଣ୍ଡ ପ୍ରିୟକୁଳୀଙ୍କିମାଣେ ଶିଖିଦ୍ଵାକୁ  
ତ୍ତିଗ ପ୍ରିୟକୁଳୀଙ୍କିମାଣେ ଶିଖିଦ୍ଵାକୁ  
ହାରିଲାରିବୁ ଏକବିଶିଷ୍ଟକୁଣ୍ଡଙ୍କ ଆଜି  
ଯାନ୍ତି ଗଲେବୁଲୀଙ୍କିମାଣେ କାଗ୍ରା  
ବେଶେ ଯିଃ କୁଣ୍ଡଙ୍କ ମାଗି ଲାଗିଲାଗୁଣ୍ଡଙ୍କ  
ଯାନ୍ତି କାଗ୍ରାଙ୍କିମାଣେ ଯିଃ କୁଣ୍ଡଙ୍କ ଲାଗୁ  
କୁଣ୍ଡଙ୍କ କାଗ୍ରାଙ୍କିମାଣେ ଯିଃ କୁଣ୍ଡଙ୍କ ଲାଗୁ  
କୁଣ୍ଡଙ୍କ କାଗ୍ରାଙ୍କିମାଣେ ଯିଃ କୁଣ୍ଡଙ୍କ ଲାଗୁ

(၅)နှစ်မှ (၁၂)နှစ်အထိ ပြည်သူ  
အခြေပြု ကာကွယ်ဆေးထို့လုပ်ငန်း  
တွင် ကျောင်းမာနေနိုင်သော ကလေး  
အသက် (၉)လမှ (၁၂)နှစ်အထိ  
ပါဝင်သည်။ ဆေးထို့နှင့်ကာလမှု  
ကျောင်းအခြေပြု ကာကွယ်ဆေးထို့  
ခြင်းကို နှိုင်သာ ၁၅ ရက်မှ ၂၃  
ရက်အထိ ပြည်သူအခြေပြု ကာကွယ်  
ဆေးထို့နှင့်ခြင်းကို ဖိုင်ဘာ ၁၀ ရက်မှ  
၂၀ ရက်အထိဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။  
**ခရီး(ပြန်/ဆက်)**



ପାତ୍ରକାଳୀନ

ଫ୍ରିଙ୍କ ମାତରଙ୍ଗିରେ ପାଇଲୁ ହେବାରେ ଦେଖିଲୁ  
ପିଠିନେ ଜେଣେ କେବୁ କୁଟୁମ୍ବରେ ଆଶ୍ରମରେ ଫ୍ରିଙ୍କ ମା  
ଚିତ୍ତି ଯାକାନ୍ଧୀ କୁଟୁମ୍ବରେ ପାଇଲୁ  
ଯେଣ୍ଟିରେ ପାଇଲୁ ହେବାରେ ଦେଖିଲୁ  
ଫ୍ରିଙ୍କ ମା ଚିତ୍ତି ଯାକାନ୍ଧୀ ଗତ ପ୍ରୀତି କେବାରୁ  
ଦେଖୁଥା ଲିଙ୍ଗାର୍ଥ କେତୋତ୍ତରୀ କେବାରୁ  
ତିଃ ତାର୍ଗର ମୁଣ୍ଡିତ ତାର୍ଗର ଲିଙ୍ଗିନ ପିତାର୍ଗ  
ଫ୍ରିଙ୍କ ମା କିମ୍ବିଂଦିରେ ରୁ ର୍ଦ୍ଧିତ ପ୍ରିଲ୍ଲାନ୍ତ ଆଶେ କିମ୍ବି  
କୁଟୁମ୍ବରେ ପାଇଲୁ  
କିମ୍ବିଂଦିରେ ଯେଣ୍ଟିରେ ପାଇଲୁ ହେବାରେ ଦେଖିଲୁ  
ଫ୍ରିଙ୍କ ମା କିମ୍ବିଂଦିରେ ରୁ ର୍ଦ୍ଧିତ ପ୍ରିଲ୍ଲାନ୍ତ ଆଶେ କିମ୍ବି  
ଆଗୋର୍ଦିନ କିମ୍ବିଂଦିରେ ଯେଣ୍ଟିରେ ପାଇଲୁ ହେବାରେ ଦେଖିଲୁ

**Ms. Sharada Balasubramanian  
Independent Environmental &  
Development Journalist**

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଫ୍ରିଜ୍ ମାଝେ କିମ୍ବା ଯାହିଁ ଦିଲା ତା ଅଛି କିମ୍ବା  
ଏଣ୍ଡିନ୍ କିମ୍ବା ଟେଗ୍ ପ୍ରିଂଟିଂ ତାଙ୍କେ ଆମ୍ବି କ୍ରିଟିକିଂ ଦିଲା  
କାହିଁ ହେବୁ ଲାଲ୍ଡିଙ୍ କୋମିଶନ୍ ମୁକ୍ତି ଲାଗି  
ଥିଲା ପିତାଙ୍କ ॥ ଅଛି ଯାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଯୁଦ୍ଧଭାବରେ କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏଣ୍ଡିନ୍ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏଣ୍ଡିନ୍ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

နှင့်ကုလာရောဂြို့များ တွေ့ဆုံးခဲ့သူများ  
နေ့မှာတွေ့ ပြယုလ်ခဲ့ပါသေးတယ်။  
မြန်မာနဲ့အနီးနိုင်ငံဟက်ဆံရောဘာ  
အပြန်အလှန်လေးစားမှုပြီးတော့  
ကောင်းမွန်စိုင်မြတ် ဆက်ဆံရေးလို့  
ပြောချင်ပါတယ်။

ကုန္တ္တာအသင့် စဉ်ဆက်မပြက်ဖွံ့ဖြိုး  
တိုးတက်မှုများတိုင်တွေ့ကိုယ်ရောင်  
နေတာနဲ့အလို အတိုင်းအတာတစ်ခု  
အထိတိုးတက်မှုတော့ ရှိပါဘယ်။  
ဒါပေမယ့် တစ်နှစ်ငံနဲ့တစ်နှစ်ငံဖွံ့ဖြိုး  
တိုးတက်မှုတွေ အပေါ် အခြေခံပြီး  
တော့ စဉ်ဆက်မပြက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်  
မှုနှင့်တိုင်တွေ့ကိုယ်ရောင်တဲ့နေရာ  
မှာ မြန်မာနဲ့ အိမ်ယဉ်ငံအပါအဝင်  
တစ်နှစ်ငံနဲ့ တစ်နှစ်ငံတူညီနှစ်မယ

တက်ရောက်လာတာ ဒါဟာပထမမေ  
အတိုင်ဖြုပ်ပါတယ်။ မြန်မာနှစ်ငံဟာ  
အလွန်ကိုလုပဲတဲ့ နိုင်ငံတစ်နှစ်ငံဖြု  
ပါတယ်။ ဒီနေရာကိုလာရတာအလွန်  
မင်းသာပါတယ်။ နေပြည်တော်၊  
လည်း အလွန်ကိုသန့်ရှင်ပြီးတော်  
ပြည်သူတွေကလည်း လိုက်လိုက်လျှော့  
ကြော့ကြော့ပါတယ်။ မြန်မာနဲ့ဘက်လားမေး  
ဟာအိမ်နဲ့ခုံးနှစ်ငံ တွေ့ဖြုတဲ့  
ကြောင့် တစ်နှစ်ငံနဲ့ တစ်နှစ်ငံ

ଯିବୁଙ୍କରେ ଏହାରେ ପରିମାଣ କରିବାକୁ ଆଶା କରିବାକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା ।  
ତାହାର ଏହାରେ ପରିମାଣ କରିବାକୁ ଆଶା କରିବାକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା ।

သတင်း - ဘန်ညွှန်မောင်၊ ဓာတ်ပုံ-အေးမင်းသ

କୋଣିଃ ମୁଖ୍ୟତ୍ୱ ହାର୍ଦ୍ଵରେ ଶ୍ରିପିତାଯ୍  
ପ୍ରିସିତାଃ ପ୍ରିଫିଲ୍‌ମାନ୍‌ଯନ୍‌ତେଜ୍‌ମୁଗ୍ଧିଲନ୍ୟ  
ଯକୋନ୍‌ଗ୍ରହିତାଯ୍॥

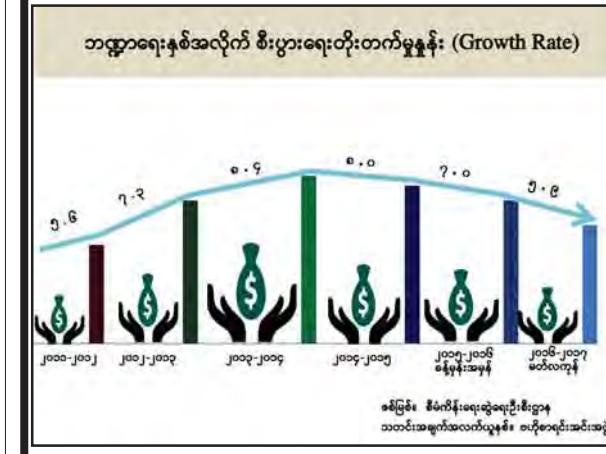
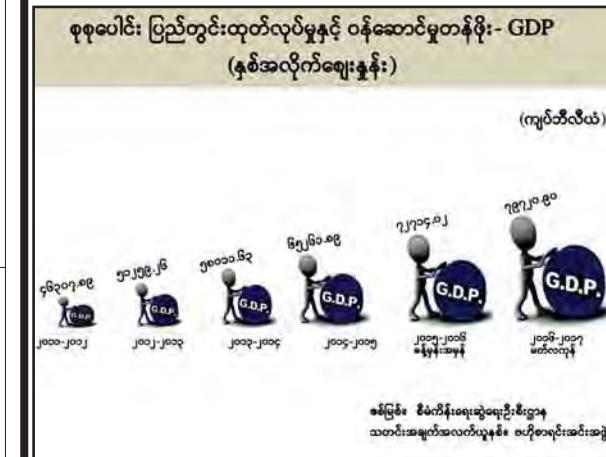
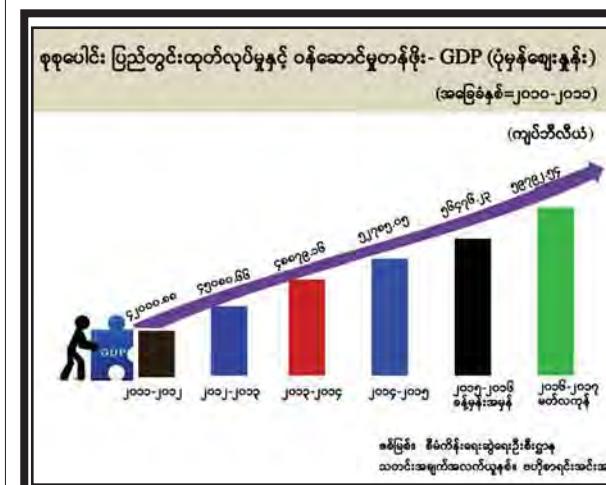
A photograph showing two men seated in ornate, gold-colored wooden chairs with intricate carvings. The man on the left, Wang Yi, is wearing a dark blue suit and tie, looking towards the right. The man on the right, Kem Sokha, is wearing a green military-style uniform with various medals and insignia, also looking towards the right. Between them is a low, ornate wooden table holding a large bouquet of pink and white flowers. Two microphones on stands are positioned on either side of the table. The background features a wall with a detailed gold-colored decorative border.

၁၀၆။ အမြန် အသင့် အသာဆုံး ပေါ်လောက်ခဲ့သူများ မရှိခဲ့

နေပြည်တော် နိုဝင်ဘာ ၁၉

တပ်မတော်ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ် ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီးမင်းအောင်လိုင်သည် တရာ့ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံနှေ့မြားရေးဝန်ကြီးမွောက် ထိပိုအား ယနေ့ ညနေ့တိုင်းတွင် နေပြည်တော်ရှိ ဒေသရှိစိမ်းမှု ပြည့်ခွဲခြင်းမှာ လက်ခံတွေ့ဆုံးသည်။(အထူးပါ)

တွေ့ဆုံးစဉ် ရရှင်ပြည်နယ်အတွင်း ဖြစ်ပွားလျက်ရှိသည့် အခြေအနေမှုများကို နှင့်တကောမှ သိရှိအောင် ရွှေ့ကြသည့် အခြေအနေများ၊ မြန်မာနိုင်ငံ တည်ပြုမေးခွန် ဖုံးဖြူးတိုးတက်ရေးလုပ်ငန်းများ ပေါင် ရွှေ့ကြရတွင် တရုတ်နှင့်ပဲ ကူညီဆောင်ရွှေ့ပေးမည့် အခြေအနေများ၊ နှစ်နှင့် တပ်မတော်နှစ်ရုပ်အကြား ကြော်ခိုင်မှုသည့် ဆက်ဆံရေးမှုတစ်စင့် နှစ်နှင့်ဆက်ဆံရေး ခိုင်မှုတိုးတက် ကောင်းမွန်မှုအခြေအနေများကို ပိုင်ချင်းလွယ်ဆွေးနွေးကြသည်။ (ထတ်ငါးစဉ်)



၈ၬၤ

လပြည့်နေးည  
သာတဲ့လ  
လုပစိုင်းစက် ရွန်းရွန်းလက်။  
ရွန်းလက်အေးမြဲ  
ဆေးပါ်င်းခ  
လရောင်ရေချိုး ဖွားနဲ့ဖိုး။  
လသာကြမ်းပြင်  
မိုင်းရှစ်ခွွဲ  
သခင်လာပေါ့ မောင်လာပေါ့။  
လရောင်ကအေး  
ပန်းကန္တွေး  
ကလေးယ်တို့ ပျော်စေဖို့။  
သူခိုးစားပြ  
မပူရ  
လမ်းထိန်ထိန်ရွန်းမြေခိုန်။  
လပြည့်နေးည  
သာတဲ့လ  
ဌ်မ်းချမ်းရေးလ  
ဝင်းပပ  
လောကသားတို့ ဖန်ဆင်းစို့။  
ညစဉ်ညတိုင်း  
လပြည့်စိုင်း  
သာခိုင်းကြစို့ ဌ်မ်းချမ်းစို့။  
သမိုင်းတရာ်  
ကော်ကိုတွင်ဆစ်  
လသစ်မြေဆင်းသာဘိခိုင်း။

ကိုလေး(အင်းဝဂုဏ်ရည်)

# အေမာင်၏ အတိတာ ပစ္စည်း အနာဂတ်

(ယမန်နှင့် အဆက်)

ယခုအေဆာမ် (ASEM) ရဲ့ အတိတ်သမိုင်းကို  
ကြည့်ရအောင်ပါ။ အေဆာမ်ကို ၁၉၉၇ ခုနှစ် မတ်လ  
၁ ရက်မှာ စတင်ထဲထောင်ခဲ့တာပါ။ ဥရောသမဂ္ဂနဲ့  
အာဆီယံတို့ပါဝင်တဲ့ ထိပ်သီးအစဉ်းအဝေးကနေ  
အေဆာမ်ကို ဖွံ့ဖြည့်ဆောပါ။ ဒီထိပ်သီးအစဉ်းအဝေးကို  
တရှတ်၊ ဂျာနဲ့ တောင်ကိုရိုးယားနှင့်တွေပါ  
တက်ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီ ထိပ်သီးအစဉ်းအဝေး  
ကျိုးပရာနေရာက ထိပ်နိုင်ငံ ဘန်ကောက်မြို့ပါ။

အေဆာင်မှာ ဖြန့်မာရိုင်ငံ အပါအဝင် ဦးလိုင်ပေါင်း  
၅၁ ဦးလိုင်က အဖွဲ့ဝင်အဖြစ် ပါဝင်ပြီး အဖွဲ့အစည်းအနေ  
နဲ့ အာဆိယံတွင်းရေးနှင့်အဖွဲ့နဲ့ ဥရောပသမဂ္ဂတိုက



Asia-Europe Meeting

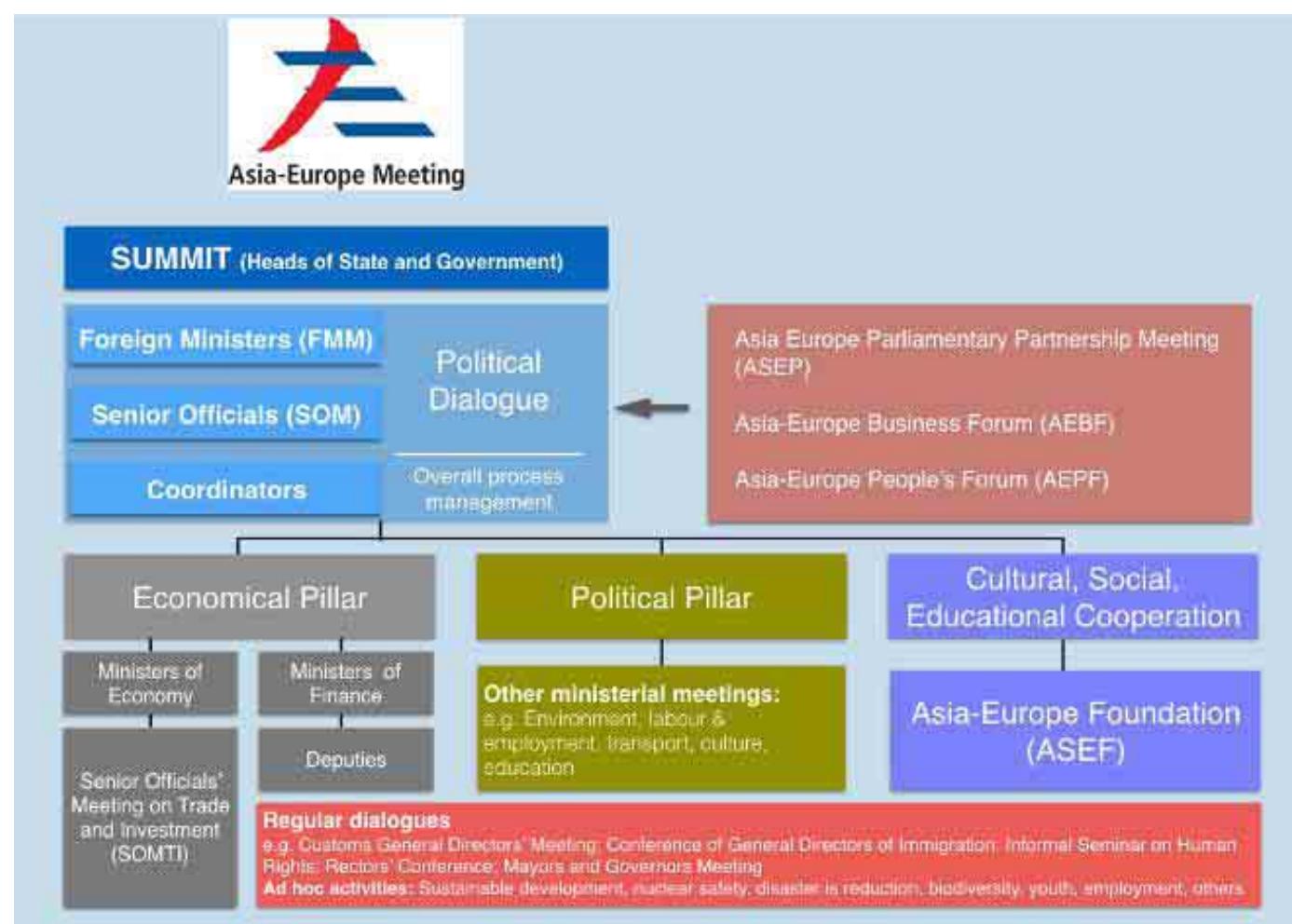
(၁၃) [ကြိမ်မြောက် အေဆင်  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများအစည်းအဝေး  
၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၀-၂၁  
နေပြည်တော်

အဝေးကို မေ လ ရက်ကနေ ၁၀ ရက်အထိ  
တောင်ကိုရီယားနိုင်ငံ ဆိုလိုမြို့မှာ ကျင်းပခဲ့ပြီး အေသမ်  
စီးပွားရေးဝန်ကြီးမှား အစည်းအဝေးကို တောင်ကိုရီယား  
နိုင်ငံ ဆိုလိုမြို့မှာပဲ စက်တင်ဘာ ၂၁ ရက်ကနေ ၂၂  
ရက်အထိ ကျင်းပခဲ့တယ်။ အေသမ်သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး၊  
ဝန်ကြီးမှား အစည်းအဝေးကိုတော့ အင်ဒိုးရွားနိုင်ငံ  
ဘဏ်မြို့မှာ စက်တင်ဘာ ၂၆ ရက်ကနေ ၂၇ ရက်အထိ  
ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။

အခုအခေါ်အလုပ်လုပ်ပုဂ္ဂို ကြည့်ရအောင်ပါ။  
 အေဆာင်မှုံးထိန်းသီးအစဉ်းအဝေးနဲ့ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး  
 များ အစဉ်းအဝေးတွေက တိုက်ကြီးဖွံ့ဖြိုးတွေအတွက် ပင်မအစဉ်းအဝေးတွေ  
 ပါ။ အေဆာင်အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတွေရဲ့ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး  
 ဌာနက အကြီးတန်းအရာရှိတွေရဲ့ အစဉ်းအဝေး  
 (Senior Officials' Meetings-SOM)က အေဆာင်  
 လုပ်ငန်းစဉ်အားလုံးကို ညွှန်ငြေးပေးရတဲ့ ပူးရှိကရေးစီ  
 ယာဉ်ရားလို့ ပြောရမှာပါ။ တိုက်ကြီးဖွံ့ဖြိုးတွေအတွက်  
 နိုင်ငံရေးအေးခွဲးနဲ့တွေအတွက် တွဲဖက်အောင်ချက်တဲ့  
 အာရာ့ပြရောပါလိမ့် မိတ်ဖက်အေးခွဲ့ပဲ (Asia

Europe Parliamentary Partnership Meeting-ASEP)၊ အာရုံ-ဥရောပ ဇီုံးနေ့စီရမ်(Asia Europe Business Forum -AEBF)နဲ့ အာရုံ-ဥရောပ ပြည်သူ့စိုးရမ် (Asia Europe People's Forum -AEFP)တို့လည်း ရှိပါတယ်။ ကျွန်ုင်အေဆာင်လုပ်ငန်းစဉ် တွေကတော့ ပင်မကဏ္ဍတွေး သုံးရုံးအတွက် ပြုလုပ်တဲ့ ခွေးနေးပွဲတွေပါ။ အေဆာင်လုပ်ငန်းစဉ်တွေမှာ ထူးခြားတာက အာရုံ-ဥရောပ ဖော်ဒေးရှင်း (Asia Europe Foundation-ASEF)ဟာ အာရုံစိုးကို ဥရောပတိုက်အကြေား နားလည်မှုနဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုကို မြှင့်တင်ပေးတဲ့ တာဝန်ကို ထင်းဆောင်ပေးတာပါ။ အာရုံ-ဥရောပဖော်ဒေးရှင်းဟာ ပင်ကာဗွေးအခြေစိတ်ရိစီးပွားရေးအကျိုးအပြုံပုဂ္ဂိုလ် အဖွဲ့အစည်းပါ။ အာရုံ-ဥရောပ ဖော်ဒေးရှင်း (ASEF)ဟာ အာရုံစိုးကို ဥရောပတိုက်ဟာ နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းစီမံခိန်း ၃၀ ခန့်ကို လက်တွဲဖော်လက်တွဲဖတ်အဖွဲ့အစည်း ၁၂၂ ခုနဲ့ ချိတ်ဆက်ဆောင်ရွက်ပါတယ်။ အေဆာင်မှာ အတွင်းရေးမှုးအဖွဲ့ ဖို့ပြီး သီး၏ မထားပါဘူး။ အေဆာင် အဖွဲ့အတွင်း ညီးနှစ်းရေးတာဝန်ကို အေဆာင်အုပ်စိုးဝင်နှစ်ငံတွေကဲ့ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးတွေနဲ့ သူတို့၏ အကြိုးတန်းအရာရှိတွေကပဲ ဆောင်ရွက်ပေးပါတယ်။ အေဆာင်မြိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးတွေနဲ့ သူတို့၏ အကြိုးတန်းအရာရှိတွေက ညီးနှစ်းရေးတာဝန်ကို ထမ်းဆောင်တဲ့အခါ ညီးနှစ်းရေးမှုးလေးဦးက ကုည်းပိုးပေးပါတယ်။ ညီးနှစ်းရေးမှုးတွေက အလွတ်သဘော ညီးနှစ်းမှုတွေကို ကူညီပိုးပိုးဆောင်ရွက်ပေးရပါတယ်။ ညီးနှစ်းရေးမှုးလေးတို့မှာ နှစ်ဦးက အာရုံစိုးယုံစားပြုဖြစ်ပြီး ကုန်စစ်ဦးက ဥရောပကိုယ်တော်းပါပါ။

အောမမ်လုပ်ငန်းစဉ်တွေရဲ့ အသည်းကိုလုံးဟာ  
 ထိတွေ့ဆက်စပ်မှုပါ။ ထိတွေ့ဆက်စပ်တယ်ဆိုတဲ့ နေရာ  
 မှာလည်း ပျော့ပျော့ပျော့များပျော့၊ လွှတ်လွှတ်လပ်လပ်၊  
 အလွတ်သဘောထိတွေ တာမျိုးကို မဖြန့်မြုပ် ဆောင်ရွက်  
 တာပါ။ ဂရို့နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး နိုက္ခာစ်  
 ကော့အီယက်နှင့် ရေးသားတဲ့ အောမမ်အနာဂတ်နှင့်  
 ငြင်း၏ ၂၁ ရာစွဲ အမြင်သဘောထား (The Future of  
 ASEAN and its Vision for the 21st Century)  
 (11 July 2016) ဆောင်းပါးရဲ့ အဆုံးသတ်ကို  
 နိုင်းချင်အနေဖြင့် တင်ပြထုပါတယ်။



# အောင် အဆင့်မြင့်အရာရှိကြီးများ အစည်းအဝေး ကျင်းပ

နေပြည်တော် နိုဝင်ဘာ ၁၉  
 မြန်မာနိုင်ငံက အီမှိုဒ်ရွင်အဖြစ် လက်ခံကျင့်းပ  
 လျက်ရှိသည့် (၁၃)ကြိမ်မြောက် အောဆမ်  
 နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးမှား အစဉ်းအဝေး၏၏  
 ဆက်စပ်အစဉ်းအဝေးဖြစ်သည့် အောဆမ်  
 အဆင့်မြင့် အရာရှိကြီးမှား အစဉ်းအဝေး  
 (ASEM Senior Officials' Meeting)  
 တတိယနေ့ကို ယနေ့တွင် နေပြည်တော်ရှိ  
 မြန်မာအဖြည့်ဖြည့်ဆိုင်ရာ ကွန်ပင်းရွင်း  
 ပလို့ဌာန-ဘရဲ့ ခြေနှုန်းများ ဆက်လက်ကျင့်းပ  
 သည်။

အစဉ်းအဝေးတွင် အေဆာမိတ်ကို  
နှင့်များမှ အဆင့်မြင့်အရာရှိကြီးများက  
(၃)ကြမ်းပြောက် ASEM Pathfinder Group  
on Connectivity (APGC) အစဉ်းအဝေး  
တွင်ဖြခဲ့က အေဆာမှတ် လုပ်ဆောင်သားပည့်  
အစဉ်းအဝေးများနှင့် ရွှေ့လုပ်ငန်းစဉ်များ  
ဆက်လက်ကျင်းပမည့် (၀၇)ကြမ်းပြောက်  
အေဆာမိနှင့်ခြားရေးဝန်ကြီးများ အစဉ်း  
အဝေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များနှင့် ဒေသတွင်  
ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သားမည့် အခန်းကဏ္ဍ  
များကို ဆေးနေးကြသည်။

ထိပ် (၁၃)ကြိမ်မြောက် အေဆမ်  
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးမား အစည်းအဝေး



အောင်မြင်စွာကျင်းပနိုင်ရေးအတွက် အစည်း ကြသည်

အငေး အစီအစဉ်မှုကြေား ဖုန့်ပွဲ ပါတ်ပွဲနှင့် အင်္ဂါး၊ အငေးများ၏ အဓမ္မအနားအစိအတရ များ (၁၃)ကြော်မြောက် အေဆင်နိုင်ငံခြားရေး ဝန်ကြီးများအစည်းအဝေး ထုတ်ပြန် ကြည်သူချက် အခြားကိစ္စရှုများနှင့် လာမည့် အေဆင်အဆင့်ပြင်အရာရှိကြီးများ အစည်းအဝေးကြောင်ပေးဆိုင်ရာများကို ဆွဲနေ့ခဲ့

କେବେଳାଙ୍ଗିରୁ ଆମିଲେ କାହାରେ ପାଇଲା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କ୍ଷିଣି ଦ୍ୱାରା ପିଲିଙ୍ଗ ଅଛୁଟୋ  
ଆହାନ୍ତିରେ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକିତଃମୂର୍ତ୍ତି  
ବଳ୍ପିଲା  
(୦୭) ପ୍ରତିଶୀଳମୁଖୀଙ୍କ ଜ୍ଞାନ  
ଦ୍ୱାରା ମୂର୍ତ୍ତି ଆବଲମ୍ବନ କରିବା  
ପ୍ରକାଶମୁଖୀଙ୍କ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ  
ଦ୍ୱାରା-୧ କ୍ଷିଣିତିରେ ଯା ଏବଂ  
କ୍ଷିଣିତିରେ ମନ୍ତ୍ରିତ କରିବା

သတင်းစဉ်

ပြည်သူများ ၌မြေးချမ်းရေးအသီးအပွင့်များ ပိုမိုခံစားနှင့်ရေး အထောက်အပံ့များကို တိုးမြှင့်ဆောင်ရွက်ပေးသွားပါမယ

(၁၃) ကြော်မြောက် အာရုံး-ဥရောပ နိုင်ငံခြားရောဝန်ကြီးများအစည်းအဝေးတက်ရောက်မည့် ဂျပန်နိုင်ငံ နိုင်ငံခြားရောဝန်ကြီးဌာနမှ State Minister Mr.Nakane အား ဆက်သွယ်ဖော်ပြန်စေလိုပါသည်-

ଏହି ॥ ॥ ୧୦୦ କୁଣ୍ଡମୁଣ୍ଡିଃ ଦୟକ୍ଷ-ପ୍ରିଣ୍ମା ଶିଖପ୍ରାଣେ  
ପୂର୍ବିନ୍ଦିଃଜୋଦ୍ଵୀର୍ଣ୍ଣିତ୍ତୁ ପ୍ରିଣ୍ଦିତାର୍ଥିଲାକୁପିତାଯି । ଆତ୍ମ  
ପ୍ରିଣ୍ଦ ହିଲାଇଅତ୍ୟଃଶିଖପ୍ରାଣେଣ୍ଟମ୍ଭା ଧ୍ୱାମ୍ଭାରାତାଃ  
ତୌଁପିତାଯି । ଅନ୍ତିମିତ୍ରାତ୍ମାକୁ କୁଣ୍ଡମୁଣ୍ଡିତ୍ତାତ୍ମାଃ ଅନ୍ତାର୍ଥ  
ପୂର୍ବିନ୍ଦିଃଜୋଦ୍ଵୀର୍ଣ୍ଣିତ୍ତୁ ପରିତାର୍ଥିମୁଣ୍ଡିଃ ପ୍ରିଣ୍ଦପ୍ରାଣେଣ୍ଟିପି  
ତାଯି ॥

နောက်ပိုင်းမှာလည်း သီလိဒါအထူးစီးပွားရေးနှင့်မှာ  
စီးပွားရေးလူမှုပြုရှုံးမှုတွေ အသက်ဝင်လာအောင် ကြိုးပမ်း  
ရင်းနဲ့ တစ်ခိုင်တည်းမှာ ရန်ကုန်မြို့ပြုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရောကို  
ဖော်ဆောင်ပြီး အဲခိုကတစ်ဆင့် မြန်မာတစ်နှစ်ငံလုံး  
အတိုင်းအတာနဲ့ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအထိပါ  
ပျော်ရွှေ့သွားအောင် ဆောင်ရွက်ရန် အရေးကြီးပါတယ်။  
ဂျပ်နှစ်ငံအနေနဲ့လည်း မြန်မာနှစ်ငံရဲ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု  
ပတ်ဝန်းကျင်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ဆက်လက်ကြည့်  
ပိုးပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ပေး။ ။ နှစ်နိုင်သာသိတ်တစ်လျားရှင်ဗျာ မြန်မာဂိုဏ်ပွဲ  
ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကဏ္ဍတွေမှာ ရုပ်နိုင်အနေနဲ့ များစွာ  
ကူညီခဲ့ပါတယ်။ မြန်မာဂိုဏ်ပွဲ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လေး  
အောင်မြင်မှုအတွက် ဘယ်အချင်တွေက အဓိကအချက်  
တွေပါလာ။ အဆိုပါရည်မြန်ချုပ်တွေ အောင်မြင်နိုင်  
ပုသိမ်းကို ဘဏ္ဍာဏာသာဆောင်ပါဘူး။

ପ୍ରି॥ ॥ ମ୍ରିଞ୍ଜନାଳୀଙ୍କିର୍ତ୍ତି ଶିଖିଗରେ ଶିଖିଅବୁନ୍ଦିଙ୍କଃ ପରିଣିଃ  
ରେଣ୍ଟି ଅଧିକିଃ ପରିଷକ୍ଷିତିଲଭ୍ୟଦିନ୍ତି ପ୍ରିତିରେଣ୍ଟି ଶିଖିବୁବିରଣ୍ଟି ପ୍ରିତିଃ  
ଦିନ୍ତିରେଣ୍ଟିରେଣ୍ଟିରେଣ୍ଟି ଆଶିନ୍ତିରେଣ୍ଟି ମ୍ରିଞ୍ଜନାଳୀଙ୍କିର୍ତ୍ତି ପରିଣିଃ



ဂျပန်နိုင်ငံ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနမှ  
State Minister Mr.Nakane

ခံစားနိုင်ရန် လုပ်ငန်းကဏ္ဍများစွာမှာ ဂျပန်နိုင်ငံက ဘက်ပေါင်းစုံမှ ထောက်ပံ့ပေးလျက်ရှိခါတယ်။ ယခင်နှစ် နိုဝင်ဘာလမှာလည်း ဂျပန်နှစ်ကြိုခုပ် မစွေတာ ရှင်အိုဘေး၊ က နိုင်တော်အော်အတိုင်ပဲပုဂ္ဂိုလ်၊ ဒေါ်အောင်ဆုန်း၊ စုံကြည်ကို အစိုးရ-ပုဂ္ဂိုလ်က ပူးပေါင်းပြီး ဂျပန်ယန်း ဟောလီယံ ၈၀၀ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃ သေမ J ဒံဂါးပုံ၏) ကြော်ပဲပုဂ္ဂိုလ်၊ ကားပို့ပဲပုဂ္ဂိုလ်၏

ဂုပ်နှင့်ငံက အဆိုပါ ဂျပန်ယန်း ဘီလီယ ၃၀၀  
အထောက်အတွဲနှင့်ပတ်သက်လို မြန်မာနှင့်အိုးရနဲ့  
ဆွဲစွေးမှုတွေကို အတိုင်းမူးစွာပြုလွှဲခဲ့ပြီး ရန်ကုန်မြို့ပြ  
ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး၊ ဦးဆောင်ရေးနဲ့ လျှပ်စစ်ကဏ္ဍတွေကို  
အတိုကာယားပြီး ဗုံးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတွေကို အရှို့အဟု့န်  
မြှင့်တော်သွားဖို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။ မကြောမိက စိလ်ဝိုင်  
နိုင်ငံမှာ ကျွေးပဲခဲ့တဲ့ အာသီယံထိပိသီးအစည်းအဝေးမှာ  
ဂျပန်ဝန်ကြီးချုပ် မစွော ရှင်အိုအေးနဲ့ နိုင်ငံတော်၏  
အတိုင်ပင်ခုရှိခြင် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်တဲ့ တွေ ဆုံးဝိုင်  
ကလည်း အဲဒီအကြောင်းအရာကို ထည့်သွေးပြောကြား  
ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီထောက်ပုံမျှ တစ်စိတ်တစ်စိုင်းအဖြစ်  
ရန်ကုန်-မန္တလေး ရထားလမ်းပိုင်းအဆင့်မြှင့်တင်ရေး၊  
လယ်ယာစိုက်ပျီးနေးဆိုင်ရာကဏ္ဍ ဝင်ငွေတိုးမြှင့်ရေး၊  
အသေးစား အလတ်စား ပီးပွားရေးကဏ္ဍနဲ့ အိမ်ရာကဏ္ဍ  
အတွက် ချေးငွေစနစ်ထဲထောင်ရေး၊ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား  
ဆိုင်ရာစက်စွဲည်းများ ပြန်လည်ပြုပြင်းရေး၊ တိုင်းရုံးသား  
လူများစွေးသတွေမှာ နေအိမ်တွေနဲ့ တာသင်ကျော်းတွေ  
ဆောက်လုပ်ခြင်း စသည်တို့အတွက် ဂျပန်ယန်း ၁၂၅  
ဘီလီယံခုန် (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁ ဒေသမ ၂ ဘီလီယံခုန်)  
ပမာဏရှိတဲ့ ဗုံးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတွေကို လုပ်ဆောင်  
သားဖို့ ထတ်ပိုင်ကြေသာခဲ့ပါတယ်။

ଭେବୁ ॥ ୧ ॥ ଯପନ୍ତିକିଣିଙ୍କର ପ୍ରିଣ୍ଟହୁଣ୍ଡିଂଃ ଅଣିଷ୍ଟରେଲ୍ଡିଙ୍କିଂ  
ଦୀନାଟୁଙ୍କ ଆମେରିକାନ୍ତିକାରୀଙ୍କିଲା ଏ ଓହ ଜ ସନ୍ତଃ  
ଗୁଲ୍ଫିଶ୍ପିଟିତାଯା ଏକିନ୍ଦ୍ରିୟାକ୍ଷେ ପ୍ରିଣ୍ଟହୁଣ୍ଡିଙ୍କ କିମ୍ବିକାରେଲି  
ଆଖିନ୍ତାଙ୍କୁ ପ୍ରିଣ୍ଟିଷ୍ଟରେଲ୍ଡିଙ୍କିଂଙ୍କରୁ ଦେଖୁ ।  
ତୁ କ୍ଷେତ୍ରକାଳେରୁ ଆଖିନ୍ତାଙ୍କୁ ଆଖିନ୍ତାଙ୍କୁ ହାତ୍ରୁପିଲା  
ପ୍ରି ॥ ୨ ॥ ପ୍ରିଣ୍ଟଅଣିଷ୍ଟରେଲ୍ଡିଙ୍କ ଆଣିଷ୍ଟରେଲ୍ଡିଙ୍କରେ ପ୍ରିଣ୍ଟଲାଈଲ୍ଡିଙ୍କିଂ  
ରେବେହା ମିନ୍କଲାଫିଣିଙ୍କିଂ କିମ୍ବିକାରେଲିଙ୍କିଂ ତାଲ୍ଲୁଷୋକ୍ରମକୁ  
ଛିବୁବାରେ ପ୍ରିଣ୍ଟିଷ୍ଟରେଲ୍ଡିଙ୍କରେ ଆଟୁଙ୍କ ମଣିପ୍ରିଣ୍ଟ ଲିଅର୍  
ପିଟାଯା ॥ ଆଖିନ୍ତାଙ୍କ ଯପନ୍ତିକିଣିଙ୍କରେ ରାଗ କିମ୍ବିକ

କୌଣସି

\* ၁၃၃

သူ၏မြင်းအမေးအနားသို့ ပြန်ကြားရောဝ်ကြီးဌာန  
ပြည်ထောင်စုစွဲကြီး ဒေါက်တာဖော်မြှင့်၊ တိုင်းရုံးသား  
လူမျိုးများရေးရာဝ်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုနှင့်ကြီး  
နိုင်သာဂုဏ်လွှင်၊ ရန်ကုန်တိုးဒေသကြီး ဝန်ကြီးချုပ်  
ဦးပြီးမပင်သိနဲ့ တိုင်းဒေသကြီး ရရှင်တိုးရုံးသားလူမျိုး  
ရေးရာဝ်ကြီး ဦးဇော်အေးမောင်၊ တိုင်းဒေသကြီး စာရင်း  
စစ်ချုပ်၊ လုပ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များ၊ ဌာနဆိုရာအကြံး  
အကဲများ၊ မြန်မာဦးစီး စာရေးဆရာအသင်း ဗျားလွှာနှင့်  
အလုပ်အမှုဆောင်များ၊ ဆုဒ္ဓရာ ချက်မတိများ၊  
ဆုရာတပေါ်သာရှင်ကြီးများ၊ ရင်းတို့၏ မိသားစုဝ်များနှင့်  
ဖိတ်ကြားထားသူများ တက်ရောက်ကြသည်။

ရေးဦးစွာ ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြိုင်ချောက အဖွင့်အမှာ စကားပြောကြားရာတွင် ယနေ့ကျင်းပသည့် စာပေဆိုင်ရာ ဆုဒီးမြင့်ပွဲသည် မြန်မာစာပေသက်တမ်းတစ်လျှောက်တွင် ရှင်သံနိခိုင်မာနေသည့် စာပေဆုဒီမြိုင်ခြင်း အစဉ်အလာ ကောင်းများ ဆက်လက်ရှင်သံနှစ်တည်းပါရ ပွဲတစ်ခုဖြစ် ပါကြောင်း၊ စာပေကိုအကြောင်းပြုပြီး ပြုလုပ်သည့်ပွဲများ အစဉ်အလာအတိုင်း မြန်မာသဘ္ဗာရှိန် နှစ်တော်လဆန်း ၁ ရက်တွင် ကျရောက်သည့်စာဆိုတော်နေခိုင်း ယင်းနေရက် ဝန်းကျင်များတွင် စာပေပွဲလမ်းသဘာဝများကို ကျင်းပ လေ့ရှိပြောင်း ယခင်ကဆိုလျှင် စာရေးဆရာများကိုထိုင် ပါဝင်သည့်ပြောတ်ကပြောခြင်း၊ ဂိတ်ဖော်ပြောခြင်းများ ပြုလုပ်ခြင်းတို့ဖြင့် စည်ကားသိုက်ဖြိုက်စွာ ကျင်းပခဲ့ကြ ကြောင်းကို စာပေပူတိတမ်းများတွင် တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊



ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြင့်ဆွဲ ၂၀၁၆ ခုနှစ် အမျိုးသားတပေတ်သက်တာဆူရ ဆရာတိုး ဦးသိန်းထွန်း(သိန်းထွန်း)အား ဆုပေးအပ်နိုင်ပြီး။



ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြင်းဆွေနှင့် အဖွဲ့ဝင်များ ဆရာတေပြညာရှင်များ၏ မှတ်တမ်းဓာတ်များနှင့် ဆရာအုပ်များ ငါးကျင်းပြသထားမှုကို လုပ်လည်ကြည့်ရည်။

ယလောကပေါ်ချိန်မြင့်ပွဲတိုင်လည်း ယခင်က အခြေခံကောင်း၊ အစဉ်အလာကောင်းများကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်း ဆက်ခံပြီး အချိန်အခါနှင့်ညီညွတ်စွာ ကျင်းပနေခြင်းဖြစ်၍ သဘာဝကျကျ ကျက်သရေစိသည့်ပွဲဟု ပြောရမည့်ဖြစ်ပါ ကြောင်း။

မြန်မာစာပေသိမ်္ဂီးကိုကြည့်လျင် မိမိထို မြန်မာစာပေသည် လွန်ခဲ့သည့်နှစ်ပေါင်း ၉၀၀ ကျော် ပုဂံခေတ် ကတည်းက စတင်ကာ ခိုင်ခိုင်မာစာတည်ရှိခဲ့သည့်

နိမ်ခြင်းမှုပါတဲ့ ၁၉၅၂ ပြည့်စုစ်တွင် ဆရာတက်ထိုးရေးသား  
သည့် မင်းမှုထောင်းဝတ္ထုကို ချီးမြှင့်ခဲ့ပါကြောင်း၊ ထိုကဲ့သို့  
ချီးမြှင့်ခဲ့ရာမှ ၁၉၆၂ ခုနှစ်တွင် စာပေပိမာ့နဲ့စာပေဆုကို  
အဆုပ်ညာဆိုရာ စာပေဆုအမှုပြင်းခဲ့ပါကြောင်း ဘာသာရုံ  
ကိုးမျိုးအထိ ချွဲထွေးချီးမြှင့်ခဲ့ပါကြောင်း၊ ၁၉၆၇ခုနှစ်တွင်  
ပုံနှိပ်ပြီးစာအုပ်နှင့် ပုံနှိပ်ရှင်းမနှုန်သေးသည့် လက်ရေး  
စာမှတ် ပူးတုပြင်ပွင့်ရသည့် စနစ်ကျင့်သုံးခဲ့ပါကြောင်း၊  
ထိုမှတ်နှင့် အဆိပ်လာကိုပြင် ၁၉၆၇ ခုနှစ်တွင် အမျိုးသား

အမျိုးသားစာပေဆူကို ခီးမြှင့်ရာတွင် ဘာသာရပ်များ

တစ်ခုနှင့်ထက်တစ်ခု၏ တိုးချေးမြှင့်လာခဲ့ပြီး ယခုဆိုလျှင် ဘာသာရုံ၏ ၁၆ မျိုးအထိ ရှိလာပြုဖြစ်ပါကြောင်း၊ စာပေ ပိမာန်စာမူဆုပြင်ပွဲအတွက်လည်း အမျိုးသားစာပေဆု ကဲဖို့ ဘာသာရုံများကဲ တိုးချေးမြှင့်ခဲ့ရာ ယခုဆိုလျှင် ဘာသာရုံ ၁၃ ခုအထိ ရှိလာပြုဖြစ်ပါကြောင်း။

ထိုအပြင် တစ်သက်တာလုံး ထူးဆွန်ပြောင်ပြောကိုစွာ  
အားထုတ်ရေးသာပြုခဲ့သည့် စာပေသမားများ၏  
ဆောင်ရွက်ချက်များကို ဖိုင်ငံတော်ကဗာအော်မှတ်ပြုသည့်  
အနေပြင် အမျိုးသားစာပေတစ်သက်တာဆုကို ၂၀၀၁  
ခုနှစ်မှစုံပြီး နှစ်စဉ်ပေးအားဆိုပြုခဲ့ပါကြောင်း၊ ၂၀၀၁  
ခုနှစ်မှ ၂၀၁၁ ခုနှစ်အထိ အမျိုးသားစာပေတစ်သက်တာ  
ဆုတုံးတစ်နှစ်လျှင် စာပေပေါ်လှုပ်စွာတစ်စဉ်ဦးကိုသာ ရွှေ့ချယ်  
အီးမြှင့်ခဲ့သော်လည်း ၂၀၁၂ ခုနှစ်မှစ၍ ပညာရှင်သုံးဦးအထိ  
တို့ပြင်ဆီးမြှင့်ခဲ့ပါကြောင်း၊ ယခု ၂၀၁၆ ခုနှစ်အတွက်လည်း  
သုံးဦး ခီးမြှင့်ထားပါကြောင်း။

ପାତ୍ର କିମ୍ବା ଲାଗୁ



ပြည်ထောင်စုနိုင်ငြိုး ဒေါက်တာဖေမြိုင် ၂၀၁၆ ခုနှစ် အမြို့သား စာပေဆု ကဗျာပေါင်းချုပ်ဆ ရရှိသူတစ်ဦးအား ဆုချိမြိုင်ပေးအားလုံး။



ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး နိုင်သက်လွင် ၂၀၁၆ ခုနှစ် အမျိုးသား စာပေဆု လူငယ်စာပေဆု ရရှိသူတစ်ဦးအား ဆုချို့မြင့်ပေးအပ်စဉ်။



ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးဝန်ကြီးချုပ် ဦးမြို့မင်းသိန်း ၂၀၁၆ ခုနှစ် စာပေ  
ပါမာန်စာများ၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအား ဆုချိန်မြင်းပေးအပ်စဉ်။













# အနပညရင်နှင့် ပညသူချုပ်ဘာ

၁၃

ပြည်သူချွစ်သော အနုပညာသည်များ

ဒါကြောင့် နိုင်ငံရေးမှုကျော်စွာစာသာမက ယဉ်ကျေးမှု မှုက်နာစာမှုလည်း လူထဲဒေါ်အမာဟာ ထိပ်ဆုံးကရဲ့ တည် ရေးသားပြောဆိုခဲ့တယ်။ စာအုပ်ပေါင်းများစွာ ရေးသားထုတ်ဝေခဲ့တဲ့အထဲက “ပြည်လွှာချုပ်သော အနုပညာသည်များ” စာအုပ်ဟာ သတင်းစာဆရာ၊ စာရေးဆရာမငြား လူထဲဒေါ်အမာရဲ့ အထင်ရှုးဆုံး စာအုပ်တို့အပ်ဖြစ်တယ်။ ဒီစာအုပ်မှာ မန္တလေးရာနာပုံ ခေတ်က စွေးဖွားပေးလိုက်တဲ့ အိမ်မှင်းသမီးကြီး မထော်လေး အကြောင်း၊ ရာတနာပုံခေတ်မှုသည် ကိုလိုနိုင်ခေတ်ပို့တိုင် ထင်ရှုးကျော်ကြားခဲ့တဲ့ ရုပ်သေးမင်းသမီးကြီး ဆရာပုံအကြောင်း အလားလုံး မပြန်ဖြစ် ကောလိပ်စိန်၊ ရွာတော်ဘြီး ပိန်ပေဒါ၊ နှစ်းတော်ရွှေ၊ ဆရာတင်၊ လေဘာတိမှုပြရန်နဲ့ ပြီးမြင်ဖို့အကြောင်းကို “သူတာရုပ်” ပါအောင် ထဲဝင်ဝင် ရေးသားပြစ်ထားပါတယ်။

“ပြည်သူချွန်သော အနုပညာသည်များ” စာအိပ်ကို  
ပရိသတ်က ဘာလို ဖြောက်နှစ်သိကြတော်။

မြန်မာလူမျိုးတွေက ရုပ်သေး၊ အတ်၊ အပြီ့မ့်၊ ဆိုင်းနဲ့  
သီချင်းဂိတ်တွေကို မင်္ဂလာဒုမ်းပြောတယ်။ ဒါမြို့မက  
ဒီလို အနုပညာရှင်တွေကိုလည်း လေးဟေးတော်ဖိုးထံပါ  
တယ်။ သူတို့အနုပညာ၊ သူတို့အကြောင်းကို သိလိုကြ  
တယ်။ မှတ်သားလိုကြတယ်။ ဒီလိုအိပ်ပို့ “ပြည်သူချွန်  
သော အနုပညာသည်များ” စာအိပ်က ဖြည့်ဆည်းပေး  
လိုက်တော်ပါပဲ။ ဒီစာအိပ်မှာ ရေးသားဖော်ပြုခဲ့တဲ့ “အနု  
ပညာသည်များ” ဆိုတာကောလည်း အဟုတ်တကယ်လည်း  
ပြည်သူလုထက ခံစွမ်းနိုင်ခြင်တာပါ။



လူထုံးလှ၊ ဆရာတိုးသင်ကိုယ်တော်မြင်၊ လူထုဒေါအမာ၊ သူရရှိမြဲပြည့် (ရပ်လျက်)ကို တွေ့ရစဉ်။

ଶ୍ରୀକିର୍ତ୍ତନାକଳିଙ୍କ ପଦ୍ମମଣ୍ଡଳୀ : ଫର୍ମେଲ୍‌ଡିଗ୍ରେଜ୍‌ମେଟ୍

ကျွန်တော်ဘယ်ပြင်းလဲလုံး စွဲစွဲနှစ်နှစ်နဲ့ ပထမ  
ဆုံး ဖတ်ခွင့်ရဲ့တာ ဒီစာအပ်ပါ။ အဲဒိကာလ အခါန်မှာ  
တော့ အနုပညာသည်တွေ့ရဲ့ အတ်ကြောင်းကိုပဲ ဖတ်  
တာ၊ ကြိုက်တာပေါ့။ ကိုယ်လည်း ကြားဖူး၊ နှစ်ဖျားမှာ  
သိဆိုဖူးတဲ့ သိချင်းစာသားတွေ့နဲ့ သိချင်းရဲ့ ကြောင်းရင်း  
နောက်ပဲဖျော်ပွဲတွေကို သိလိုက်ရတော့ စာအပ်ကို  
လက်က မလျချင်ပြုခဲ့ရတယ်။ ဒါကြောင်း ဒီစာအပ်လို့  
အကြမ်းကြောင်း ပြန်ဖတ်မိတယ်။ အကြမ်းကြောင်းဖတ်ပါများ  
လာတော့ အနုပညာနှင့် ပတ်သက်တဲ့ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ  
တွေ၊ အသေးအနှစ်းတွေပို့ သတိထားမိ၊ ပေါ်လာမှတ်သား  
မိလာပို့ပါတယ်။

ପତ୍ରାବଳୀ ଅଧିକାରୀ ମାନ୍ୟ

နောက် - ဒုတိယအကြမ် တတိယအကြမ် ပြန်လည်  
ဖတ်လိုက်တော့

“သီချင်တစ်ပိုဒ်” (၁)ရေးဖွဲ့သည် အကြောင်းအရာနှင့် အတွေးအခါး၊ (၂)ရေးချဉ်သီက္ခားသည် စကားလုံး၊ (၃)တေးသီချင်း၏ အသွားအလိုက်နှင့် တီးကွက်ဟူ၍ သိပိုင်း ရှိပေသည်။ ဤသိပိုင်းတလုံးတွင် ကြောက်သွေ့စွာ တည်တိုင်းသည့် အရည်အသွေး ပါရှိမှ သီချင်းတစ်ပုံ သည် နှစ်ကာလကြားပောင်းအောင် လူတွေက မြတ်နိုင် စုံမက်စွာ သီဆိုနိုင်ပေသည်။ ဆရာတွင်မူရေးစုံပေသည် သီချင်းကလေးတွေကို သီချင်းအပုံစံ တော်တော်များမှ သည် ဖော်ပြပါအရည်အသွေးသုံးရုပ်စလုံးနှင့် ပြည့်သည်ကို တွေ့ရပါမည်။” ဆိုတဲ့ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို မှုတ်သား နှစ်သက်လာပါတယ်။

နောက်ပိုင်း ဒီစာအုပ်ကို အသိနှစ်တိုင်း ပြန်ဖတ်ပြု၍  
ကြားဖူးတဲ့ အချက်အလက်တွေနှင့် ပြန်လည်တိုက်ဆို  
လိုလို ဒီစာအုပ်ကို ပြန်လှန်ရှာဖွံ့ဖြိုးလာတော့  
“မြို့မဆရပြီးမို့ ပြန်သွာက သိသည့်ဗျာ သီချင်းအောင်  
ဆရာဟူ၍ သာ သိကြသည်။ သို့သော ဆရာပြီးမောင်  
ရည်မှန်းချက်နှင့် သုတေသနကိုလုံး အသိနှစ်ပြည့် ကြိုးပမ်း  
သွားမှုသည် ပြန်မှုမိတ်တကို ကဲ့သို့တော်အဆင့်သို့ ပြင့်တော်  
နှင့်ရေး တဲ့ မြို့မြို့မြို့မြို့မြို့ (Symphony) ခဲ့။ ပြန်မှုသည်  
တိုင်းတွေ့ တစ်ဦးတိုင်းတွေ့ စည်းနိုင်ရေးသာလှုင် ဖြစ်လေ  
သည်။

ବାଯି ଲ୍ୟାବି ରାଶି ଦେଖି ରାଶି ଛାଡ଼ିବା କାହିଁ ପରିମଳ ହେଲା  
ବାଯି ଲ୍ୟାବି ରାଶି ଦେଖି ରାଶି ଛାଡ଼ିବା କାହିଁ ପରିମଳ ହେଲା  
ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ  
ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ ଆଖିବନ୍ତିରେ



ရန်ကင်းမြို့ပြံးမြိုးတက်ရေးစီမံကိန်းအကောင်အထည်ဖော်ရန်မြေားရမ်းခြင်း  
နှစ်နှစ်လျှောက်သောက္ခတူစာချုပ်ချုပ်ဆို

ရန်ကုန် နိုဝင်ဘာ ၁၉

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ဖြူပြန်လည်ရှိခဲ့ပြီးမြတ်စွာ ပြုပြန်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ဂျာနိုင်ငံ၏ အကြီးဆုံး ဆောက်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီတို့၏ဖွံ့ဖြိုးသည့် Kajima Corporation ပူးပေါင်း၏ ရန်ကုန်ပြုပြန် ပွံ့ဖြိုးပုံးတောက်ရေး စီမံတိန်း (The Garden For the people) အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင် ရန်အတွက် နှစ် (၁၃) မြောက်ရမ်းခြား သဘောတူညီချက် တရားဝင်စာချက် လက်မှတ်ရေးထိုးပြင်း အဓမ္မအနာဂတ် နိုင်ကာ ၁၈ ရက် နံနက် ၉ နာရီက ရန်ကုန်ပြု၊ Sedona Hotel ၏ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

ဆက်လက်၍ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးက အဆိုပါ စီမံကိန်း

မှတ်စ်ဆင် တာဝန်သိပ္ပါဒီ အရည်အချင်းရှိသည့် အောက်  
လုပ်ရေးလုပ်ငန်း၏ ဖို့ပို့ဆုံးပုံစံလုပ်မှု၊ ဒေသရွှေရ လိုအပ်  
ချက်အတွက် စင်းဘာတိထွေနှင့် စဉ်းစာမ်းကျန်မှုနှင့် ပုံပေါ်  
စဉ်းမျဉ်စုလုပ်ကမ်းလုပ်ရာမှုတို့ တွေ့ဗြိအတူလုပ်နိုင်ပြီ  
နောက်စီမံကိန်းများအတွက် လင်းညွှန်ချက်များအဖြစ် ဆုံး  
ပွားသုံးစွဲနှင့် မည်ဖြစ်သည့်အပြင် နိုင်ငံတော်အတွက်  
နှစ်စဉ်အခွန်အချား ပိုမိုရှုရှုစေခြင်း အလယ်အကိုင်များ  
ဖုန်တီးပေးပို့ခြင်း စသည့် အကျိုးအပြတ်များလည်းရှုရှု  
မည်ဖြစ်ပါကြောင်းဖြင့် ပြောကြားခဲ့သည်။

The Garden For the people အမည်ရှိ စီပါနီနှင့်  
ရန်ကုန်ဖြူ ရန်ကင်းပြောဆုံး ရန်ကင်းလမ်းများ ဆရာတဲ့လမ်း  
ထောင့်ရှုံး၊ သေမ ၂ ကေ အကျယ်အဝန်းရှိ မြေနေရာတွေ၊  
အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အဆိုပြု  
မြေနေရာတွေ၏ ထပ်အမြင်ရှိ office tower တစ်လုံး၊  
၂၃ ထပ်အမြင်ရှိ Long -team Stay Hotel တစ်လုံး၊  
၂၂ ထပ်အမြင်ရှိ Hotel တစ်လုံးပါဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်  
သိရသည်။

ଫ୍ଲେପ୍ ଟ୍ରିମ୍ ମାକ୍ସିଂ ହୋଗିଲାଏ ବେଳିକ୍ଷିତ ଟ୍ରେନ୍‌ଡାକ  
ସୁପର୍ କ୍ରୁମ୍ ଟେକ୍ ଆବଶ୍ୟକ କାମଙ୍କ କରିବାକୁ  
ଜ ବାବ ଏ ବନ୍ଦ ପ୍ରିଂ ଫ୍ରିଂ ଦୁଇ ମେଲାର୍ ରୂପରେ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ  
ଅପ୍ଲାବିଶିଳୀଙ୍କ ଆବଶ୍ୟକ କାମଙ୍କ କରିବାକୁ  
ଟେଲିଲା ଲାକିଃ ଦୁଇ ଫିଲ୍ ରେ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କାମଙ୍କ କରିବାକୁ  
ଆମୁଖୀଁ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କାମଙ୍କ କରିବାକୁ  
ପ୍ରିଲୋପି ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କାମଙ୍କ କରିବାକୁ  
ବେଳିକ୍ଷିତ ମନ୍ତ୍ର ଏବଂ ଯାଏବାକୁ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କରିବାକୁ  
ବେଳିକ୍ଷିତ ମନ୍ତ୍ର ଏବଂ ଯାଏବାକୁ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କରିବାକୁ  
ବେଳିକ୍ଷିତ ମନ୍ତ୍ର ଏବଂ ଯାଏବାକୁ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କରିବାକୁ



The Garden For the people ମୁ ତିର୍ଯ୍ୟକରଣ ସିଂହାସନ ମଧ୍ୟରେ ପାଇଁ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ।

အပိုင်းများ ပြီးစီးအောင်လုပ်ဆောင်နှင့်ရန် ခန်းမှန်းထားပြီး  
၂၀၂၃ ခုနှစ်တွင် အလုံးစုံပြီးစီးရန် မျှော်မှန်းထားကြောင်း  
KAJIMA YANKIN PPP Co.,Ltd မှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦး  
က ပြောသည်။

အခမ်းအနားတွင် ဖြစ်မှုနိုင်ငံကျင့် ဂျပန်နိုင်ငံဘက်မှ  
တာဝန်ရှိသူ့များက နှစ်နိုင်ငံ သဘောတုဟာဆူပ်ကို  
လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြသည်။ ထိုအတူ နှစ်ကိုပိုင်းက  
နှစ်ကုန်ပြီ၊ နှစ်ကူးပြီနှင့် နှစ်ကူးလမ်းနှင့် ဆရာတဲ့မ်း  
တော်ငါး၏ The Garden For the people စီမံကိန်းနေရာကို  
အောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်တောင်စုဝန်ကြီး  
ဦးဝင်းခိုင်၊ Kajima Corporation မှ President  
Yoshikazu Oshimi နှင့် တာဝန်ရှိသူ့များက ပန္တက်ရှိကို  
အုတ်မြဲချမင်းလာအခိုးအနား ပြုလုပ်ခဲ့ကြောင်းသိရ  
သည်။

သတင်း - သီသီမင်း၊ ဘတ်ပုံ - ခင်မောင်ဝင်း(ကြော့မှ)

သတ္တမအကြမ်ငြာက်မြန်ဟူရိုးရာသစ်သားပန်းပုံပြုပွဲ  
ဆုချီးမြှင့်ပွဲကျင်းပမူ အစီအစဉ်အတွက်သတင်းစာရင်းလင်းခြင်း

ရန်ကုန် နိုဝင်ဘာ ၁၉

မြန်မာသစ်သား ပန်းလုပြင်ပွဲကြီးမှာ သတ္တုမအကြောက် ကျင်ပခြင်းဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံအနှံမှ သစ်သားပန်းလုပ်သူ၏ များကို ဖိတ်ပေါ်ပြီး စိတ်ကြိုက်နှင့် လောင်ခြင်ပြု နှစ်ခုကျင်းပညားမည်ဖြစ်သည်။ ပြုင်ပွဲအတွက် ဆုကြေးငွေများကို ယခုနှစ်တွင် တိုးမြှင့်ပေးအပ်သွား မည်ဖြစ်ရာ ပထမဆု ၃၅ သိန်း၊ ၄၀ နှင့် တတ်ယဉ် သိန်း ၃၀ ခါးမြှင့်မည်ဖြစ်ပြီး ရွှေငါးများသာ ဆုတ်ပိုင်များလည်း သီးမြှေးမြှင့်မည်ဖြစ်သည်။ အထူးဆက် ဆုကြေးငွေ (၁၀) သိန်းသီးမြှေးမြှင့်ဖြစ်ပြီး ပြုင်ပွဲဝင်သူများ အေးလုံးကို ရရှိနိုင်သူများမြှင့်ငြင် ကုစိုးပေါင်းကုစိုးပေါင်း လေးများဖြစ်သွား၏။

အသေပူး၏ စုစုပေါင်းမြှင့် တာဆုံးလျှင် ကျရပေါ်ခြားကေသားနှင့် ထေးမည့်ဖြစ်သည်။  
ဆုံးမြှင့်ပြီးကို ၂၀၁၈ ခုနှစ် အနုန်ပါရီလနောက် ဆုံးပတ်တွင် ဉည်ကားသိုက်မြှုက်စွာ ကျင့်ပသွားရန် စီစဉ် လျက်ရှိသည်။ အသေစိတ်သိလိုပါက ဒီကြည်ဝင်း (တူအေး) ပြင်ပွဲကျင့်ပရေးနှင့် ဆုံးကော်မတီ ဥက္ကဋ္ဌ ဖုန်း ၉၀၂၇၃၉၀၄၅၅၊ ဦးတင်းသီး ပြင်ပွဲကျင့်ပရေးနှင့် ဆုံးမြှင့်ရေးဆုံးကော်မတီ အတွင်းရေးမှူး ၀၉-၅၃၅၁၂၅၉၉။ ဆက်သွယ်မှုမြိမ်းနှင့် ဆင်အောင်ဝင်း(ရန်ကုမ္ပဏီ)

## ပထမဆုံးအကြိမ် Yangon 100Plus မာရသွန်ပြိုင်ပွဲကျင်းပ

ရန်ကုန် နိုဝင်ဘာ ၁၉

ရန်ကုန်ဖြူတော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီနှင့် ကျေးမာရေးနှင့် အားကစားဝန်ကြီးဌာနနှင့် အားပေးကုည်းမြှုပ်နည်းပထေဆိပ်အကြော် Yangon 100PLUS Active Run မှာရွှေနှင့်ပွဲကြီးကို နိုင်ဘာ ၉၀ ရက် နံနက် ၅ နာရီက ရန်ကုန်ဖြူ သုဝဏ္ဏဘေးလုံးကွင်း၏ ကျင်းပရာ ရှိခိုင်တိုင်းရှင်းသာလူမျိုးရေးရာဝန်ကြီး ဦးဇူးတော်အေးမောင်၊ ရန်ကုန်ဖြူတော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ အတွက်ရေးရေးဦးချော့ချုံး ဒေါ်လှမ်းမြှုပ်နည်းမြှုပ်နည်းမှုပေးခြင်းချုပ် အားကစားနှင့် ကာယပညာလီးစီးဌာန ညန်ကြားရေးမှုပေးခြင်း ပါးမျိုးလိပ်တိုက ဖြော်ပြန်လည်ပေးသည်။

အဆိုပါပြင်ပဲကို ၁၀ ကိုလိမ့်တာ စိန်ခေါ်ပြင်ပဲနှင့် ၃ သေမ ၅ ကိုလိမ့်တာ အပျောက်တန်းအပြေး လမ်းလျောက်ပြင်ပဲဟူ၍ အမျိုးအစားနှစ်မျိုးခဲ့ခြားပြီး ၁၀ ကိုလိမ့်တာ အမျိုးသားပြင်ပဲတွင် ရန်ကုန်ဖြူတော်ထည်ပင်သာယာရေးကော်မတီရှိ ရေးမှားဌာနကိုယ်စုစုပြု အပြေးသမား ကိုဆန်းစိုက် စံချိန် ၃၃ မိန့် ၁၂၀၉၄နှင့် ပန်းဝင်ကာ ပထမဆုကိုလည်းကောင်း၊ အမျိုးသားပြင်ပဲတွင် သေယျာဝိမှု မသိတာချိက ၄၁ စက္ကန် ၄၄ မိန့်ဖြင့် ပန်းဝင်ကာ ပထမဆုကိုလည်းကောင်း အသီးသီးရရှိသည်။

၁၀ ကိုလိုပါတာတွင် ပထမဆုရရှိသူများကို ငွေသားရှစ်သိန်းနှင့် 100 PLUS တစ်နှစ် အခဲ့သောက်သီးခွင့်အပြင် စင်ကာပူသို့ ၃ ညအတိ ၄ ရက်ခနီးစဉ်နှင့် 100PLUS မှာ ကူညီပုံးထားသော Standard Charter စင်ကာပူ မရသွားဖြစ်ပဲ (၁၀ကိုလိုပါတာ)တွင် စင်ရောက်ယူပြုပြင်နိမော် လက်မှတ်ကိုပေးအပ်ပြီး အပျော်တန်ဖြင့်ပွင့်သူများကို လည်း ဆတ်ဆိပ်များ အိမ်ပြင်ပေးကြောင်း သိရသည်။

“Facebook ကတေသွားပြီး ဝင်ပြုခြင်းဖြစ်တယ်၊ စင်ကာပူမှာ သွားပြုရမယ့်ဆိတ္တော့ မင်းသာပါတယ်၊ မြန်မာ? ဂုဏ်ကို အောင်နှင့်အောင်ကြီးစားသွားမှုပါ၊ ပထမဆုံးအောင် ကြီးစားသွားပါမယ်”ဟဲ မသိတာချိကပြောသည်။ အဆိုပါ ပြင်ပဲသို့ ဝင်ရောက်ယုံပြုခြင်းသူ ၁၀၀၀ ခန့်ရှိပြီး ပြည့်တွင်း၍ နေထိုင်ကြသည့် နိုင်ငံမြို့သား ၂၀၀ ခန်း ဝင်ရောက်ယုံပြုခြင်းကောင်း သိရသည်။

















Sheer  
Driving Pleasure



## နှစ်သစ်ကူးအထူးအစီအစဉ် THE BEST DEAL AWAITS YOU.

### 2 | BMW 2 SERIES GRAN TOURER.

နှစ် ၀% ဘဏ်တိုး

နှစ်လစဉ်ပေးသွင်းငွေ 3,880,000 ကျပ်

၃နှစ်လစဉ်ပေးသွင်းငွေ 2,770,000 ကျပ်

၅နှစ်လစဉ်ပေးသွင်းငွေ 1,900,000 ကျပ်

### 2 | BMW 3 SERIES.

နှစ် ၀% ဘဏ်တိုး

နှစ်လစဉ်ပေးသွင်းငွေ 3,740,000 ကျပ်

၃နှစ်လစဉ်ပေးသွင်းငွေ 2,700,000 ကျပ်

၅နှစ်လစဉ်ပေးသွင်းငွေ 1,820,000 ကျပ်

\*\*\* အရေအတွက် ကန့်သတ်ထားပါသဖြင့် Prestige Automobiles သို့ အမြန်လုမ်းခဲ့ဖို့ဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။

BMW ကားများအား စမ်းသပ်မောင်းနှင့် (test drive) ရင်း BMW Lifestyle အမှတ်တရလက်ဆောင်ပစ္စည်းများ  
ရယူလိုက်ပါ။ Call for test drive 01 230 6133.

**BMW Yangon Showroom:** အမှတ် (၄၈၅)၊ ပြည်လမ်းနှင့် နာနတ်တော်လမ်းတော့း၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။

**BMW Pavilion Mandalay Showroom:** ဧရာဝတီလမ်း၊ မန္တလေးတောင်ကွင်း (မန္တလေးတောင်ကွင်း) ဥပဒေတော်ရုံကွက်၊ မန္တလေး - မတ္ထရာလမ်း၊ အောင်မြေသာံမြို့နယ်၊ မန္တလေး။

Email: info@pac-bmw.com      Website: www.bmwmyanmar.com      www.facebook.com/BMWYPAC



**Eco-Green Technologies**  
TOWARDS THE GREENER PLANET

Sale Off **10% To 50% Off**

Good Opportunity to get Branded product with low price

Clearing Stock  
Once chance in year

ဒိဇင်ဘာ အထူးလျှော့ဝျေး  
20 November to 31 December

**Indoor Applications**

**Outdoor Applications**

**Our Contact**

www.ecogreenmyanmar.com  
Info@ecogreenmyanmar.com  
No.513 GF, Thein Phyu Road,  
Mingalar Taung Nyunt, Yangon, Myanmar.  
+959-250-081-353  
9:00am - 6:00pm

သစ်တောနဲ့ သစ်ပင် ချုပ်ဆင်တဲ့လူမျိုး၊ သစ်ပင်ကို နစ်စဉ်စိုက် ရွှေတိုက်ကိစ္စး

# New Hilux Revo. More Powerful and More Fuel-Efficient!

TOYOTA introduces the new global GD engine to Myanmar.

New You. New Success.



**Big benefits to your business! Reliable GD engine performance!**



KD engine  
163ps → GD engine  
177ps



Up to 15%



Up to 25% more  
maximum torque



Sophisticated and sporty interior



Spacious and quieter cabin



6-speed Automatic Transmission



ECO/PWR Switch



Drive down slopes without the tires locking while keeping the vehicle stable.

## For More Information Visit Our Website!

Visit ▶▶▶ [www.toyota-myanmar.com/imv](http://www.toyota-myanmar.com/imv)



Scan QR code

**TOYOTA Aye and Sons**  
(Yangon)

Open: Mon - Sat 9 AM - 5 PM  
Closed: Sunday and Public Holidays  
No. 87 (A), Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township, Shwegondine P.O 11201, Yangon  
E-mail: [ayensons@tasmyanmar.com.mm](mailto:ayensons@tasmyanmar.com.mm)

Tel: (09) 954 502 206, (09) 954 400 950

**TOYOTA MINGALAR**  
(Yangon)

Open: Mon - Sun 9 AM - 5:30 PM  
No. 6 Bayintnaung Road, Ward (2), Hlaing Township Yangon  
E-mail: [info@mgmtoyota.com](mailto:info@mgmtoyota.com)

Tel: (01) 514 940, (01) 514 941

**TOYOTA GW Lion**  
(Mandalay)

Open: Mon - Sun 9 AM - 5:30 PM  
Block (542), Upine - 10/339, Mandalay-Pyin Oo Lwin Road,  
Between 37th & 39th streets, Aung Pin Iae Quarter,  
Pathein Gyi Township, Mandalay Division, Myanmar

Tel: (09) 969 700 001 ~ 3

Specifications may vary from model(s) shown.

[www.toyota-myanmar.com](http://www.toyota-myanmar.com)

Together, Tomorrow, Toyota

TOYOTA



KMD Institute

LCCI Level I, II, III (တရင်းကိုင်သင်တန်းများ)

• Level 1 & 2 Book Keeping and accounts Course တို့သင်ကြားပေါ်မည်။

• မေးခွန်းဟန်များကိုအခဲ့ဖြန်လုန်သင်ကြားပေါ်ပြီး Exam အောင်မြင်သည်အထိ  
တန်းခွဲသင်များအဲ ပြန်လည်တက်ဇောက်သင်ကြားရှင်ပေါ်မည်။

• Level 3 သင်တန်းပြုဆုံးပါက KMD တွင် On Job Training ဆင်နိုင်ပြီ။ အလုပ်သင်  
စာရင်းကိုင်အဖြစ် အရည်အချင်းပြည့်မီပါက လုပ်ငန်းခွင်ဝင်နိုင်အောင် လုပ်ဆောင်ပေါ်မည်။

LCCI - I, II  
June Exam Series

14 - Dec - 2017 | 7:30-10:30 am | Thu, Fri

KMD မှ  
MYOB ကျော်သား  
ကျော်သူများအတွက်  
LCCI သင်တန်းအောင်။  
သင်တန်းမြှုံး  
20%  
Discount

အက်လိပ်တာဘာသာရပ်မှာ ..... အမှတ် များလိုသူများ အတွက်

# ဂုဏ်စူး၃။၅။အောင်၍

**Samsung Premium Backpack**

**Travel Mug**

**Premium Backpack**

**Power Bank**

**Ring Stent**

The collage consists of nine images arranged in three rows of three. The top row shows exterior views of buildings with large windows and modern designs. The middle row shows a close-up of a building's facade with a textured pattern and a view of a modern entrance. The bottom row shows a view through a glass door and a close-up of a stone or concrete surface.

Customer များရုံးမြှုပ်နားဘဏ်

DREAM ALUMINUM

- Euro System 45° ဒေါင်ချို့ ဖြစ်ခြင်းကြောင့် အဆောက်အအုံ၏ အလုက္ခ တော်မီသေသပ်စေခြင်း။
- Euro System Click Type ဖြစ်ခြင်းကြောင့် Screw အရာများက်းရှင်းခြင်း၊ အချိန်ကုန်သက်သာခြင်း။
- Coating မှာ Orginal Italy ဆေးသားအသုံးပြုထားခြင်း၊ ကြောင့် သက်တမ်းကြောရည်ခံပြီး ဆေးရောင်ကျာမကြောင်း။
- Brand Accessories များအသုံးပြုထားခြင်းကြောင့် ဖွင့်ပိတ်ရာတွင် လွယ်ကုတာရည်အသုံးနှင့်ခြင်း။
- ထုတ်လုပ်တပ်ဆင်မှုအတွက် ကုမ္ပဏီမှ Training ကုလိပ်ပေးခြင်း။
- မြန်မာပြည်၏ အကောင်းဆုံး Euro System Dream Aluminium နှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများအား ကိုယ်တူးလှယ်ယူ လိုသူများ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။

ဆန်သုတေသနမြတ်ပုံ  
အရောင်းကိုယ်တူးလှယ်များပါတယ်

- ရန်ကုန်မြန်လေးနေပြည်တော်တောင်ကြီးမော်လာခြင်းနှင့် အားမြို့ကြီးများအားလုံး ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။
- Aluminium ဆိုင်သစ် တစ်ခုဖွင့်ချင်ပါသလား?
- သင့်ဘက်မှ ငွေအရင်းအနီးရှိရှိဖြင့် Company ဘက်မှ ကုန်ပစ္စည်းရောင်းချုပ်းပစ္စည်းထိန်းသိမ်းခြင်း၊ ငွေထိန်းသိမ်းခြင်း၊ Market လိုက်ခြင်း၊ တပ်ဆင်မှုပုံစံ၊ ထုတ်လုပ်မှု ပုံစံနှင့် စာရင်းပိုင်းအဆုံးထိ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။
- အရောင်းကိုယ်တူးလှယ်ဦးရော ကန်သတ်ထားပါသဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့နှင့် အမြှေနှင့် လာရောက် ဆွေးနွေးနိုင်ပါရန် မိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။

ဆက်သွယ်ရန် - Ph: 09-254038660, 09-260905818

Showroom (1) No(223 / 225)၊ ကျိုးတွေ့ဆုံးလမ်းမကြီး၊ ကောက်မြောင်းရေးမှတ်တိုင်၊ တာမွေမြို့နယ်၊ Ph: 01-8604394, 09-977910201, 09-263563664

Showroom (2) No(133)၊ အနောက်ရွှေဂုံတိုင်လမ်းမကြီး၊ ပဟန်းမြို့နယ်၊ Ph : 09 - 260905818, 09-254048775 , 09- 951091111



CPCL



ဖော်ပြပါကျန်းမာရ်တို့ ဝန်ဆောင်မှုများအား သင်ရရှိခံစားလိုပါက ယခုပင်နီးစပ်ရာနယူးဟောလန်ရုံးခွဲများ (သို့မဟုတ်) နီးစပ်ရာစက်မှုလယ်ယာစခန်းများသို့ ဆက်သွယ်ဝယ်ယူလိုက်ပါ .....

“ အက်မူလဖ်ယာမှ ခက်မူလဖ်ယာ ကူးပြောစီးပို့ နယူးဟောင်လန် စွဲနိဝက်ဖျားကို ထုံးဖြို့

ရုံးခဲ့ပေါင်း (၁၅) ခုဖွင့်လှစြိုး .....



**Hot Line : 09765642725**

କୋଣରୁକ୍ତିରେ ଲାଯନ୍ ଟ୍ୟୁଫ୍ଟ ଉପରେ ଗୁଡ଼ିକି

**ရန်ကုန်ရုံးပျော်** : အမှတ် (၁၁၄၉)၊ (အကိမ်အမိန့်) ပဒေသပင်းကြော်တော်၊ ဂိတ် (၂)၊ ရန်ကုန်-ပုသိမ်လမ်းမကြီး၊ လျှင်သာယာမြို့နယ်၊  
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ဆက်သွယ်ရန်စွဲး - ရန်ကုန် - ၁၁၃ - ဒေရာပ်၂၁၀၈၊ ပြည်သူ့။

Digitized by srujanika@gmail.com







၂၀၁၆ ခုနှစ်အတွက် အမျိုးသားစာပေတစ်သိန်းကဲရေး၊ အမျိုးသားစာပေဆုက္င့် စာပေပါမှာန်စာမျက်များ ဒါမြိုင်ပွဲအမ်းအနားတွင် ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြင်းခွေ အမှာစကားပြောကြားစဉ်။

ဒီပိုကရစ်ခေတ်နှင့်အညီ အမှန်တကယ်ရသုတေသန၏ စာအုပ်များ၊ စာမူများအား စာပေသုပ္ပါဒ်အဖြစ် ရွှေးချယ်ခဲ့

ရန်ကုန် နိဝင်ဘာ ၁၉

၂၀၁၆ ခုနှစ်အတွက် အမျိုးသားစာပေတစ်သံကိတ္တာဆု၊ အမျိုးသားစာပေဆုနှင့် စာပေပါမှုနှစ်စာမူဆုများ ခီးမြှေ့ငွေ့ပဲအခေါ်အနာဂတ် ယနေ့နံနက် ၉ နာရီတွင် ရန်ကုန်ဖြူ၊ ဒုပ္ပါန္တနှင့် မင်းရဲကျော်စွာလုပ်းရှိ မြှင့်မာနိုင်ငံကုန်သည် များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ် မင်းလာခန်းမ၍ ကျင်းပရာ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြိုင်မာနိုင်ငံတော် ဒုတိယသမ္မတ ဦးမြှင့်ဆွဲ တက်ရောက်အမှာစကားပြောကြားပြီး အမျိုးသားစာပေတစ်သံကိတ္တာဆု ရရှိသူများကို အုံများ ပေးအပ်ချို့မြှင့်သည်။

# တေဂါဗုမူတိ အကောင်းဆုံး လက်ရွှေဟန်ရေးပြဿနာ ရရှိ

ရန်ကုန် နိဝင်ဘာ ၁၉

ကျော်မာရေးနှင့် အားကစားဝန်ကြီးဌာန မြန်မာနိုင်ငံရှိရာ  
လက်ဝေါဒအဖွဲ့ချင်မြို့မှု၏ Modern Myanmar Group နှင့် H&S  
တိမ္မ ပူပိုင်းစီစဉ်သည် Lethwei Nation Fight(3) မြန်မာ ထိုင်း  
လာအို နိုင်တကာလက်ပြောင်းကို ယနေ့မှန်းလွှဲ ၁ နာရီက ရန်ကုန်မြို့  
ရှိ သိမ်ဖြောက်ဝေါ်ရှိ ကျင်းမာရာ အကောင်းဆုံးလက်ပောန်ရေးပြည့်ကို  
စောက်၏မတိ ရရှိသားသည်။

ଅଛିପିପୁର୍ବ ଅନ୍ତିମରେଣ୍ଟାତ୍ମକିଣିଙ୍କ ଆପ୍ରତି ରୋଗୀ ମୁହଁତ୍ତୀ (ମୁଖ୍ୟମା)  
କୁଣ୍ଡ ଇନ୍ଦରଫଳିକ୍ଷଣିକାରୀ (ଲିଂଗିନ୍) ଯେ ଯୁଦ୍ଧପ୍ରିଣ୍ଟିଂଟ୍ ଯେତରିରା ବାରେଣ୍ଟପ୍ରିଣ୍ଟିଂରୀରୁ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ  
ଯୁଗାବ୍ଦିରେ ବାରେଣ୍ଟପ୍ରିଣ୍ଟିଂ କେନ୍ଦ୍ରିତ ଏବଂ ବାରେଣ୍ଟପ୍ରିଣ୍ଟିଂ



କୋର୍ଟିମଣ୍ଡି(ମନ୍ଦିର)ର୍ଦ୍ଧ ଶାର୍ଦ୍ଦମଣ୍ଡିଲୀ(ତିର୍ଯ୍ୟକ)ରେ ହିଂସାକର୍ତ୍ତର୍ମତ୍ତା

## (၁၃)ကြမ်းမျက်

**နေပြည်တော် နိုင်ဘာ ၁၉**  
 (၁၃)ကြိမ်မြောက် အေဆမ်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ  
 စည်းအငေး ဖွင့်ပွဲအမေးအနားကို နိုင်ဘာ ၂၀ ရက်  
 ကြ ဇန်နဝါရီတွင် နေပြည်တော်ရှိ အိန္ဒမာအပြည့်ဆိုင်ရာ  
 နှုန်းရေးရုံးလုပ်ငန်းများ(၁)၏ ကောင်းမပမယ့်ဖြစ်သည်။

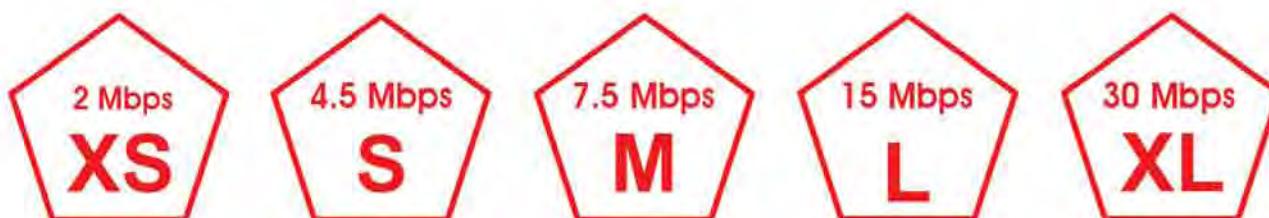




NOVEMBER  
PROMOTION  
in YANGON

အကောင်းဆုံးနှင့်  
အတန်ဆုံး  
ဖိုင်ဘာ အင်တာနက်

The **Best**  
and **Cheapest**  
**FTTH Internet**



### For Home User

#### Initial Fees

#### Monthly Fees

<b>XS</b> Plan	<b>2 Mbps</b>	300,000 ks	49,500 ks	6 Months Free
<b>S</b> Plan	<b>4.5 Mbps</b>	300,000 ks	99,500 ks	3 Months Free

### For High Speed User

#### Monthly Fees

<b>M</b> Plan	<b>7.5 Mbps</b>	<del>300,000</del> ks	149,500 ks
<b>L</b> Plan	<b>15 Mbps</b>	<del>300,000</del> ks	249,500 ks
<b>XL</b> Plan	<b>30 Mbps</b>	<del>300,000</del> ks	449,500 ks

Terms and Conditions Apply

Promotion Period 20<sup>th</sup> - 30<sup>th</sup> November 2017

- ◆ ရွေးအတန်ဆုံးအင်တာနက် ◆ လိပ်းအကောင်းဆုံးအံပြိုမ်ဆုံး ◆ အကန္နအသတ်မရှိ (Unlimited Data Download)
- ◆ 24x7 Call Center ◆ Lifetime warranty for Equipments

5BB FTTH သည် Global Technology Company ၏ ဝန်ဆောင်မှုဖြစ်ပါသည်။

Global Technology Company ကို ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင်စတင်တည်ထောင်ခဲ့ပြီး ပုဂ္ဂလိကအင်တာနက်ဝန်ဆောင်မှု  
လုပ်ငန်းများအကြေား သက်တမ်းအကြောဆုံးနှင့် အယုံကြည်ရဆုံးဖြစ်ပါသည်။

The Biggest Fiber Network Operator in Yangon

● 471, Pyay Road, Kamayut Township, Yangon, Myanmar

● Phone : 01524978, 0949208223, 0949208224 Call Center : 012305425

● 5BBbroadband

● www.5BB.com.mm

နိုဝင်ဘာ ၂၀၁၃

**ဒေါဝင်းဝင်း ရှိခိုးသော**

**ဂဟဘာခြေဖြည့်** ပုဂ္ဂကျော-သီရိလက်ဘဏ်းပူးအဖွဲ့

- \* ဘန္ဒိယ၊ နိပါ (၁၅)ရက် - သင်တေနိယလောက် + နယ်ဝေဇာနိ + သက်သာနိုင် DEC(7) (ပိုဂ္ဂတ်သုံးပုံးတော်မြဲ) DEC(23) (ကျောင်းပိုဂ္ဂရက်) JAN(10, 27) | FEB(14) | MAR(3, 21)
- \* ဘန္ဒိယ၊ နိပါ (၈)ရက် - သင်တေနိယလောက် + ရာစုံပြုလ APRIL(11) (သုတေသနပိုဂ္ဂရက်) Hotel (ဒီပိုပါ+သား)
- \* သီရိလက်ဘာ (၇)ရက် - ကိုယ်ပို့၊ ကန္ဒ၊ ဘန်ရာဝျော်၊ ပေါ်လောနာရာဝျေ DEC(29) Hotel (ဒီပိုပါ+သား)

ဒီသားစု / အာဖွဲ့အစဉ်းပျော် သီသန့်သွားလိုဂုဏ်ကို ဒီစဉ်ပေးပါသည်။  
 အိုစ် အဖွဲ့ အဖွဲ့ အာဖွဲ့အစဉ်းပျော်များမှာ ပို့ဆောင်ရေး၊ ကျောက်သွား Tour Leader များ၊ စိုးပို့ဆောင်ရေးမှုပေးသွားမှုများ၊ အမှတ်(၂၀)၊ ၁၀-ဆုံး(ပုံး)၊ လမ်းမတို့မြှုပ်နည်း၊ ၀၁-၂၂၃၀၆၀၉-၂၇၁၄၄၁၁၀၀၊ ၀၉-၄၂၃၄၃၉၉၆၉

တွေ့ဆုံးဖိတ်ကြားခြင်း	
တပ်တွေးဒုရဲအုပ်လောင်းသင်တန်းအမှတ်စဉ်-၁၂/စက၏(၂၉)နှစ်မြောက်	နှစ်ပတ်လည်တွေ့ဆုံးကို ၂၂-၁၀-၂၀၁၃၊ ၂၀၁၃၁၅၈၄၇၊ စနေနေ့နံနက်ပိုင်း ၉-၁၂ နာရီ ရွှေတိဂုံစေတီတော်အနောက်ဘက် မှုပ် အောင်ခြင်းဓမ္မရုတွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါသောကြောင့် မိသားစုနှင့်တကွ ကြွေရောက်ကြပါရန် ဖိတ်ကြားအပ်ပါသည်။
ဘုရားအမှုပြုရှိသော သံယာတော်(၅)ပါးအား	ဆွမ်းနှင့် လူဖွေထိန္တဖွေထိန္တးဆက်က်လျှို့ဒါန်းမညည် ဖြစ်ပါသောကြောင့် လူဖွေနှင့်လူသူများ အောက်ပါ ဖုန်းနိုင်ပါတယ်များထို့ ဆက်သွယ်လျှို့ဒါန်းနိုင်ပါကြောင်း အသိပေးအပ်ပါသည်။
ရဲမှားစံရွှေမောင်(၆၆မီး)	ရဲအုပ်များမြင်(၆၆မီး)
၀၉-၂၃၁၁၀၀၄၂	၀၉-၉၃၅၃၀၉၅၉
ဦးနှစ်းလွင်	ဦးထွန်းလင်း
၀၉-၂၅၄၃၃၃၃၃၅	၀၉-၂၅၁၀၃၉၆၈၈
ညာနေပိုင်း(၁၈၀၀-၂၁၀၀)	တွေ့ဆုံးမြင်တိုင်မြှုံးနယ်၊ သီရိမဟာလာရွေး ဟောင်းအပေါ်ထင် သီရိစံစားသောက်ဆိုင်တွေ့ကောင်း၊ ကျင်းပပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပါသောကြောင့် မိသားစုနှင့်တကွ ကြွေရောက်ကြပါရန် ဖိတ်ကြားအပ်ပါသည်။

ହର୍ମାକ୍ରି: ପୌର୍ଣ୍ଣତାମଣ: ଵିଶ୍ଵିଳ ପଦ୍ମାବତୀଲାଙ୍କଣମଣ୍ଡଳି:  
 କେବୁ ଧୂରାରାଟୀ ତେବେ ପଦ୍ମାବତୀମାଣିଙ୍କି  
**ପଦ୍ମାବତୀଫଳଗ୍ରଣ:**  
**ଶର୍ମା ପୌର୍ଣ୍ଣତାମଣ୍ୟ ଶ୍ରୀତିଷ୍ଠାନୀ**  
 ଯାତ୍ରାକ୍ଷାର୍ଥୀର୍ଥିଂଦ୍ର (୭୭/୧୦୩୭) ନ୍ଯୂ-୨୨-୧୦୩୭ ଏଣ୍ଟର୍‌ଫଲ୍କ୍‌ର୍ଦ୍ର  
**ମୃତ୍ସ୍ତବମଣ୍ଡଳାକ୍ଷାର୍ଥିଙ୍କିର୍ତ୍ତମାନମଣ୍ଡଳି** ॥  
 ଶାନ୍ତିର୍ଦ୍ଵାରାର୍ଥିଂଦ୍ରି ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳିର ପଦ୍ମାବତୀ ଶାନ୍ତିର୍ଦ୍ଵାରାର୍ଥି  
 ତାରିଖରେଣ୍ଟିକିମ୍ବା ଅନେକ ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳିର ପଦ୍ମାବତୀର୍ଦ୍ଵାରାର୍ଥି  
 କୁଣ୍ଡଳିର୍ଦ୍ଵାରାର୍ଥି ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳିର ପଦ୍ମାବତୀର୍ଦ୍ଵାରାର୍ଥି  
 ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ଉତ୍ତର (୧୦୦) ଫାଟି ଦୁ ଲୁପ୍ତ (୧୦୦) ଫାଟି  
 ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପ୍ର-୨୨-୧୦୩୭ ନ ର ପ୍ର-୨୨-୧୦୩୭ ନ  
 ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି  
 ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି - ପଦ୍ମାବତୀମଣ୍ଡଳି



Galaxy Software Co., Ltd.

HotelPro®



<b>YANGON</b>	No.29B, 1st Floor, New University Avenue Road, Bahan Township, Yangon.
<b>MANDALAY</b>	No.Da 11/49 A, 64 Street, (Bet 39 St. x 40 St.), Mahar Aung Myae Township,
<b>NAY PYI TAW</b>	No. Pa/210, Pwal Yone Tan, Thapyay Kone Ward, Zabuthiri Township, Nay Pyi Taw.
<b>PATHEIN</b>	No.1493, Tatargyitan Lanthit Street, No.3 Zone, Pathein.
<b>TAUNGGYI</b>	No.G /105, Mya Myintzu Thama Apartment, Nyaung Phyu Sa Kan Quarter, Taunggyi.
<b>MYEIK</b>	No. 98, 3rd Floor, (C) St., Kan Gyi Ward, Myeik.

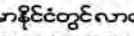
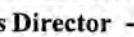


iStock®



CaféPOS®

The banner features five images of different gate types: a swing gate, a sliding gate, a rolling door, an auto-retractable gate (aluminum), and an auto-retractable gate (stainless steel). Each image includes a small icon of a remote control and the text 'Auto Gate Opening System'.

 <b>VAC</b> <sup>®</sup> VALUE ADDED CONSULTANCY	
 <b>မြန်မာပြည်တွင်အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးလုပ်ငန်း</b>	
 <b>Job Openings for Foreign Firms</b>	
<b>Sales Director</b> - 2,500,000 Kyats	M(1)
- Any Grad ( MBA Prefer ), 10yrs Exp On Constructional Products Field, Fluent In English	
<b>General Manager</b> - Japan Co - Thilawa - 2,000,000 Kyats	M/F(1)
- B.Agr.Sc , Any Grad , 5yrs Exp On Relevant Field, ( More Prefer Fertilizer Field )	
<b>General Manager</b> - Decoration - 1,500,000 Kyats	M(1)
- Any Grad ( MBA Prefer ), 7yrs Exp On Relevant Field, English 4 Skills, Age 35 ~ 45	
<b>Dy General Manager</b> - Real Estate / Property - USD 1500	F(1)
- Any Grad , 5yrs Sales & Marketing Exp On Real Estate / Property Field, Fluent In Eng	
<b>Marketing Manager</b> - Air Con - 1,500,000-Kyats	M/F(1)
- Any Engineering Grad , 8yrs Exp On HVAC Field, English 4 Skills	
<b>Marketing Manager</b> - Video Streaming - 1,000,000 Kyats	(1)
- Social Media Experience, Digital Marketing & Media Buying Experience	
<b>Warehouse Manager</b> - Telecom - USD 1000	M(1)
- Any Grad, 5yrs Exp On Relevant Field, English Skills	
<b>Secretary</b> - 1,500,000/-Kyats	F(2)
- Any Grad , 2yrs Exp On Relevant Field , Fluent In Chinese & Eng 4 Skills	
<b>Sr Accountant</b> - SG Co - 1,000,000Kyats	F(1)
- B.Com, B.Act, ACCA II, CPA, 7yrs Exp Plus NGO Exp, Eng 4 Skills	
<b>Engineering Manager</b> - 1,500,000Kyats	M(1)
- BE(EP/EC), 8yrs Exp , Strong Technical Knowledge In Electrical System & Equipment	
<b>Electrical Engineer</b> - M & E - Japan Co - USD 1000	M/F(1)
- BE(EP/EC), 5yrs Exp On M & E Field , Fluent In English, Age 30 ~ 40	
<b>Sales Engineer</b> - Water Purifier - 800,000 Kyats	M(3)
- BE/GTI(Chem/MC) ,5yrs Exp On Relevant Field,( Prefer Industrial Sales)	
<b>Sales Engineer</b> - Industrial Machine - USD 700	M(1)
- Any Engineering Degree , 2yr Exp On Sales / Service / Project Engineer , Driving Lic	
E-mail မြန်အလုပ်လျော်နိုင်သည်    CVစိတ် MicroSoft Word File မြင့်ထို့။	
များပြားသောအလုပ်အကိုင်အွောင်အလေးများ ⇒  VAC Jobsearch	
No.118, 6 <sup>th</sup> Floor, 23 <sup>rd</sup> St, Latha Tsp, Yangon. E-mail: cv@vacjobsearch.com Ph: +95 99 22520000, +95 99 22520001, +95 99 22520002	







၁။ ပြန်လည်စုသမ်းလုပ်ငန်းများအသင်း၏ အသင့်သားဆိပ်(အတွေ)အစည်းအဝေး (Extraordinary General Meeting)အား (၁၀-၂၂-၂၀၁၇)ရက်၊ တန်ငါးနေ့နေ့၊ နှေ့လယ်(၀၁:၀၀)နာရီ၊ အမှတ်(၆၄၃)၊ (၃၆)ရပ်ကွက်၊ ပဟန်လုပ်ငန်းမြို့၊ မြောက်ဒုက္ခသမ်းအနီးမြတ်ငွေ့ကျေးများမှဖြစ်ပါသည်။

အလုပ်အမှုဆောင်အဖွဲ့  
မြန်မာနိုင်ငံသစ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း

တန်ကည့်တောင်ဝိပဿနာရှိပ်သာ (ပုဂ္ဂ) အခို့၌နှစ်ပွဲမည်

အရှုမဟာသဒ္ဓမ္မလောတိကစေ တန်ကြည့်တောင်ဆရာတော်ကြီးသည် ပဂံမြို့သို့  
ကြရောက်၍ သတိပဋိနိပသုနာ (၇) ရက် အဓိဋ္ဌနှင့် (၈) ပတ် ဟောကြား  
ပြသပါမည်။ ပထမပတ် ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၁) ရက်နေ့မှ (၈) ရက်နေ့  
ထိ၊ ဒုက္ခယပတ် ဒီဇင်ဘာလ (၉) ရက်နေ့မှ (၁၆) ရက်နေ့ထိ၊ တတိယပတ်  
ဒီဇင်ဘာလ (၁၇) ရက်နေ့မှ (၂၄) ရက်နေ့ထိ တရားအားထုတ်ပို့သော ပုဂ္ဂိုလ်  
များသည် ရိပ်သာဖုန်း (၀၉၃၃၃၂၂၃၉၉၀၊ ၀၉၅၅၅၀၉၃၉) နှင့် ကြော်သိမ္မအဝေး  
ကျောင်းဆောင်၍ ကြိုတင်စာရင်းပေးနိုင်ကြဖို့ အဓိဋ္ဌနှင့်ရရှိရက်မတိုင်ပါ တစ်ရက်  
ကြိုတင်၍ ကျောင်းတော်ကြီးသို့ရောက်လာကြရမည်။

କାହିଁ ଯାଇବାରୁଙ୍କାହାପ୍ଲେ.

The image shows the 'Learners' Choice' logo, which consists of a blue triangle containing a white 'K' and 'T' inside a circle. To the right of the logo, the word 'LEARNT' is written vertically in a blue sans-serif font. Below the logo, the words 'LEARNERS' CHOICE' are written in large, bold, grey 3D-style letters. To the right of the main title, there is a yellow box containing the text 'JOCA' in large, bold, black letters, followed by 'တက္ကသိလ်ဝင်တန်း' in black text. Below this, there is a blue box containing the text 'တွေးခေါ်မြင်မှုကို ဆန်းစစ်သော စစ်ဆေးပေးပါန်ဖွယ်ရှိသော မေးခွန်းများအတွက် Revision & Exam Guide' in black text. At the bottom left, there is a red box containing the text 'ဘာသာစုံ မေးခွန်း(၅)စုံနှင့် စံပြုအဖြေား' in red text. At the bottom right, there is a red starburst containing the text 'ထွက်ပြု' in white.



କେରିତାର୍ଥ କେରିତାର୍ଥ ଲୁପିଦିଃଫୁ ହାନପିଦିଃଫୁ ଗନ୍ଧି  
ଶ୍ରୀନିଧିଓଯିମୁଣ୍ଡଃଗ୍ରାମାଭୁ ଲୁଫଳ୍ଯଃଫୁ ଗୋଦିଃପୁ ଜ୍ଞାନିଭୁ  
ଶିତିଗାତ୍ରେପି ପିଃଗ୍ରାମାଭୁଲାଙ୍ଘଃ...

တပါ်င်း(ပျောင်္တီး)

ବ୍ୟାକ୍‌ରେଖା  
ମନ୍ଦିରରେ

ပြန်လည် - အရှင်ဘက်ကောင်းကင်စာပေ ၁ ပုံး - ၀၉-၄၂၁၀၆၇၅၄

<p><b>ଓର୍ଦ୍ଧପାତ୍ରମୁକ୍ତି</b></p> <p>ଏହିକ୍ଷଣ ଆ. ଡ. ଗ(୧)। ଆମଦାନିକେ ପରିଚାରିତ ଅମଲମୁକ୍ତିମୁକ୍ତିରେ ଦେଖିବାକୁ (୩୦୦୫୯୦୯) ପରିଚାରିତ ଦେଖିବାକୁ (୩୦୦୫୯୦୯) ପରିଚାରିତ ଦେଖିବାକୁ</p>	<p><b>ଆଗ୍ରହିରେ ପ୍ରକଟନଙ୍କରଣ କରିବାକୁ</b></p> <p>ଏହିକ୍ଷଣ ପରିଚାରିତ ଅମଲମୁକ୍ତିରେ ଦେଖିବାକୁ (୩୦୦୫୯୦୯) ପରିଚାରିତ ଦେଖିବାକୁ</p>
<p><b>ମୁଦ୍ରିତ ପରିଚାରିତ ଅମଲମୁକ୍ତିରେ ଦେଖିବାକୁ</b></p> <p><b>ଏହିକ୍ଷଣ ପରିଚାରିତ ଅମଲମୁକ୍ତିରେ ଦେଖିବାକୁ</b></p>	<p><b>ଆଗ୍ରହିରେ ପ୍ରକଟନଙ୍କରଣ କରିବାକୁ</b></p> <p>ଏହିକ୍ଷଣ ପରିଚାରିତ ଅମଲମୁକ୍ତିରେ ଦେଖିବାକୁ (୩୦୦୫୯୦୯) ପରିଚାରିତ ଦେଖିବାକୁ</p>

ፍ.ዕስጥ - ቁ.በርሃ (ጂ)በፍራክ. ዘመንኩ - (ወ)አዲስ ሆ (ጂ)አዲስ  
ደንብ - CROWN Education Center

Please Call us : + 95 (1) 527 838,  
+ 95 (9) 445566 701 445566 702

**SAYA-TONY အာဂျင်ဓာတ်ပြန်စောင်း၊ ဘဘာပြန်ဆစ် (SHELL)၏ီးရီးဘာ**  
**OBF Language and Business Institute**

## **English Language Courses**

ICM Approved Centre  ICM

Business Management and Administration

අද්‍යාගැනීමින්හි  
දිනු උග්‍රය දිනු ප්‍රාග්ධනය: පලුව  
ප්‍රේදි සෑවාවි: රාජ්‍ය ප්‍රංශ  
(සෑවාවි) ඉ-පූරුෂ ප්‍රිය මෙම  
BCC විසින් (රුග විසින්)  
09 799576201

## କନ୍ଦିକାର୍ଥକିଳିକୁଣ୍ଡଳ

နှစ်ကိုပို့ဆောင်ရွက်သူတော်ဗုံလာပြည်၏ ပြုပို့ဆုံးလုပ်ကုန်အဖွဲ့ - ၁၊ ပြည့်စုံသမုပ္ပန် - ၂၀၀  
ဂရိုင်ပြောက်ပေါ် တွင်ဆောက်လုပ်ထားသည့် တိက္ခသမုပ်(၂၀၀)၊ ငော်ဘုရား(၁၀၀)လပ်။ (၁၀၀)လပ်ကုန်  
တော်ဗုံလာပြည်တွင်သော ရှားနှင့် ၅၂၀၈၌ တိုက်အနေဖော်ရေးရန် တတိယယပ်  
(၅၇၀၀)၊ အကျယ်အစွဲးအားပြု၏ ၂၃၆၀၈၂ x ၄၇၁၀၁၁၈၌။ (၁၁၁၃) တွဲတိုက်သား(၁၁၁၃)နှင့်  
ယင်းတိုက်သားအတွက်တော်ဗုံထောင်သားပြုဆောင်၊ (၁၁၁၃)ပြည်ပို့ဆုံးများအတွက်  
အပိုင်းပို့ဆုံးများနှင့် ရောင်းသား၊ ပို့ဆုံးသို့မဟုတ်သေားပြုသုတေသနရှားရွှေ  
ကျော်မီတေသနသားပြုး၊ အပိုင်းပို့ဆုံးရောင်းသားနှင့်သော်လုပ်တစ်စောင်သားလုပ်ကုန်၏  
ရောင်းသားကိုပြု၏ (၁၁၁၃-၁၁၁၄)လပ်နှင့် စုစုပေါင်းစုစုပေါင်းသားလုပ်ကုန်၏  
ပြည်ပို့ဆုံးများအတွက်အပိုင်းပို့ဆုံးများနှင့်သေားပြုသုတေသနရှားရွှေ  
ကျော်မီတေသနသားကိုပြု၏ ၁၁၁၃-၁၁၁၄၊ လပ်နှင့် စုစုပေါင်းစုစုပေါင်းသားလုပ်ကုန်၏  
ပြည်ပို့ဆုံးများအတွက်အပိုင်းပို့ဆုံးများနှင့်သေားပြုသုတေသနရှားရွှေ  
ကျော်မီတေသနသားကိုပြု၏ ၁၁၁၃-၁၁၁၄၊ လပ်နှင့် စုစုပေါင်းစုစုပေါင်းသားလုပ်ကုန်၏

ဦးလောင်းအောင် (၇/ရကန(နိုင်) ၀၄၄၂၃၁  
လွှဲအပ်ည့်ကြားသုက္ခရာ

१०४६

(ଦୟାରୁଷ୍ଣାତ୍ମକତାରେଣ୍ଟାହୁଏବା) (ଶିଖ-ଗର୍ଭରୁଦ୍ଧ) ତୁଳିନ (୧) ପାଇଥିଲା (୨) (୩)ଲାଭା (୪) ପରିଗ୍ରହିବା  
ଦ୍ୱାରାନ୍ତିରାନ୍ତରିକତାରୁଥା ଦ୍ୱାରାନ୍ତିରାନ୍ତରିକତାରୁଥା ଫଳଗ୍ରହିତାରୁଥା

ပြည်ပမှတင်သွင်းလာသော မောက်တော်ယာဉ်များအပေါ်  
ဝင်ဆွဲခြင်းများထောက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အသိပေးကြသောချက်

- |     |  |
|-----|--|
| ၁။  | ပြည်ပမှတ်တော်ယဉ်များတွင်လာသော ပြည်သူများအဖော်ဖြင့် ဝင်ငွေရုလမ်း တင်ပြထိပါက ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၌ ကျောက်တဲ့တားမြှို့နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှုရုံးတွင်လည်းကောင်း၊ မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး၌ သက်ဆိုင်ရာမြို့နယ် အခွန်ဦးစီးဌာနမှုရုံးများတွင်လည်းကောင်း၊ ဝင်ငွေရုလမ်း တင်ပြဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး ဝင်ငွေရုလမ်းတင်ပြခြင်းကို ထိအပ်သော စာရွက်စာတမ်း အဆောက်အထောက်များ ပြည့်စုပါက (၇) ရုပ်အတွက်အပြီး ဆောင်ရွက်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။ |
| ၂။  | ဝင်ငွေရုလမ်းတင်ပြလိုပြင်းမှုပါက OSS ရုံးများတွင် ကျသောင်ဝင်ငွေခွန်များ ပေးဆောင်ရွက် နေဂျင်းပြီး ဆောင်ရွက်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။   |
| ၃။  | OSS ရုံးများတွင် ကျသောင် ဝင်ငွေခွန်များ ပေးဆောင်ခြင်းအား အပြီးသတ်အခွန်စည်းကြပ်မှုအဖြစ် သတ်မှတ်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် ထိုသိပေးဆောင်ပြီးနေဂျင်းမှ မြှို့နယ်အခွန်ဦးစီးဌာနမှုရုံးရုံးများတွင် ဝင်ငွေရုလမ်းတင်ပြု့ ကျသောင်အခွန်အောင်းအား ပြန်လည်တောင်းခဲ့ခြင်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်မည် မဟုတ်ပါ။  |
| ၄။  | ကျသောင်ငွေခွန်များတွက်ချက်ရာတွင် မော်တော်ယဉ်တို့သတ်မှတ်ရှုံး အခွန်စည်းကြပ်ရှုံး -<br>(က) Free Permit ပြဋ္ဌာန်သွင်းပြု့   |
|     | တိုင်းသတ်မှတ်ရှုံး = (CIF + CD + SGT + CT)<br>အခွန်တွက်ချက်ခြင်း = *****<br>အကောက်ခွန်တွင် ပေးသွင်းခဲ့ရသည့် ပြိုတင် J % = (-) ****<br>ထုတ်ပောက်ခံမည့်အခွန် = *****   |
| (ခ) | ယဉ်အိပ်ယဉ်ပောင်းအင်္ဂါးရှုံး တင်သွင်းခြင်း<br>တိုင်းသတ်မှတ်ရှုံး = (CIF + CD + SGT + CT) - ၄၀ သိန်း<br>အခွန်တွက်ချက်ခြင်း = *****<br>အကောက်ခွန်တွင် ပေးသွင်းခဲ့ရသည့် ပြိုတင် J % = (-) ****<br>ထုတ်ပောက်ခံမည့်အခွန် = *****  |
| (ဂ) | Showroom ကားများ(၃၀၆၀) ကိစ္စ<br>တိုင်းသတ်မှတ်ရှုံး = (CIF+CD+SGT+CT)+(၃၀၆၀) သိန်း<br>အခွန်တွက်ချက်ခြင်း = *****<br>အကောက်ခွန်တွင် ပေးသွင်းခဲ့ရသည့် ပြိုတင် J % = (-) ****<br>ထုတ်ပောက်ခံမည့်အခွန် = *****  |
| (ဃ) | Showroom များမှ တစ်ဆင့်ဝယ်ယူခြင်း<br>ဝယ်ယူတော်ပြုသည့်အထူးတို့နှင့် ပြုတွက်အခွန်မှုပြီး သတ်မှတ်သည့်တို့အနက် များရာတို့အား အထူးတို့အား အပြီးတို့အား အပြီးတို့အား ဝင်ငွေရုလမ်းတင်ပြုမည် ဖြစ်ပါသည်။  |
| ၆။  | အသေးစိတ်သိရှိလိုပါ အခွန်ခိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုရုံး(ရန်ကုန်) အခွန်ခိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုရုံး (မန္တလေးနှင့် မြှို့နယ်တော်ရှိအောက်ဖော်ပြု) တယ်လိုပုန်ပုတ်မှုရုံးသို့ ဆက်သွယ် အေးမြှင့်နိုင်ပါသည်။ ဖုန်း ၀၉၇-၄၃၀၀၀၉၊ ၀၉၇-၄၃၀၀၀၅  |

ပြည်တွင်းအခွန်များ



**Yangon Yun Long Golf Association**

**Hawk Group**

Sofa Settee (ဆိုးသက်တီ) အထောင်းယူးကိုပြုပြင်ပေးပါသည်။

Silver	-၂၅၀၏
Brown	-၁၀၀၏
Powder White	-၇၀၀၏ကို

ဘဏ်လျှင် 2,800,000ks-ဖြင့် ရောင်းမည်။  
ပစ္စည်းအတိအကျသိလိုလျှင် Ph:09-440150550,  
09-73887388 ကို ဆက်သွယ်စုစုပေါ်ပါသည်။

ဗုဒ္ဓလော်သက်လိုက်စုံပါ ...  
☎ : 0943030930, 013585349

# **SAYA SAW DOUGLAS**

## **Thai Language Training Centre**



# ထိုင်းဘာသာ ထိုင်းဝေါး

General Thai Course  
(4 Skills)

- ထိုင်းနှစ်ငံလို့ ကျောင်းသွားတော်လိုပူများ
  - တန်ကောက်တွင်ရှိသော ဓာတ်ရုံများတွင် တာသာပြန် လုပ်ကိုင်လိုပူများ
  - အသုလေမှုများ၊ ဒီဇိုင်းများ၊ ဓာတ်ရုံများတွင် လုပ်ကိုင်လိုပူများ

No. 182/202, Room (4), 34 Street (Upper) , Ph: 09-5023334 , 01-386652



ଶ୍ରୀମତୀ ଅମିତାବା

**သင့် ကျန်းမာရေးနှင့်ပြည်သူ့လုပ်ငန်းမှု**



**፩፻፻፭** የዚህ በቃል ንግድ ስምምነት የሚያስረዳ ይገባል፡፡ የዚህ በቃል ንግድ ስምምነት የሚያስረዳ ይገባል፡፡

သစ်တော့နဲ့သစ်ပင်ချစ်ခင်တဲ့လူမျိုးသစ်ပင်ကိုနစ်စဉ်စိုက်ရွှေတိုက်ကိုစီး



## “ဘဏ်ခွဲ(၅၀၀)ပြည့်”

**“ဂုဏ်ယဉ်ဝမ်းမြောက်ခြင်း” ကို**

## ၂၀၁၃-ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ(၁၀)ရက်နေ့တွင်အောင်မြင်စွာဖွင့်လှစ်နိုင်ခြင်းအတွက်

အထူးဂုဏ်ယူဝမ်းမြောက်ပါကြောင်းနှင့် ဖြည့်သူဖြည့်သားများအားလုံး အစဉ်အမြဲ

အားကိုးအားထားရသော နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အောင်မြင်သည့် ထိပ်တန်းဘဏ်ကို

အဖြစ်ရပ်တည်နှင့်ပါစေကြောင်း ဆူမွန်ကောင်းများတောင်း အပ်ပါသည်။



မြန်မာနိုင်ငံတရာတ်ကုန်သည်များအသင်း  
ပြန်မှန်လိုပ်ဆောင်ရွက်ခဲ့ဖြစ်ပါသည်။

**DREAM**  
**Curtain &**  
**Sofa ພ**  
ມົກລາວພັນດີບ້ານວະ(1)ດ

၁၃၁၂ မြန်မာစိတ်ခိုင်ရွှေ၊ မြန်မာစိတ်ခိုင်ရွှေ၊ ရန်ကုန်မြို့တော်ဝည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

၁၃၁၆၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ မြတ်ပေါင်း၁၇၈၄၁။

၁၀

၁၀၃

פָּנָים

comcon

၁၁

၁၀

စဉ်	တရာ့တော်လုပ်ငန်း		တရာ့တော်လုပ်ငန်း					ကဏ္ဍ
	အမည်	ရုတ်ပိုင်	မြို့နယ်	ခြောက်ပိုင်း	ပြုကွက်	ပြုသုတေသနပိုင်	လိပ်	
I.	ဦးတော်မြိုင်(၁)မြို့သာဂုဏ်တွင်	၁/ဥက္ကတ(၂၆၃)ဘာ၆၆၈	ဒုတိယံ့ကြ	၃၆	၃၁၁/၈	ဦးတော်မြိုင်+၁	ဗား/ခအောင်ခြောက်မြိုင်(၂၆၃)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	အဆင့်ပြုပိုင်
II.	သီရိလျှင်တွေ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝဝ၀၉၇၅	ဒုတိယံ့ကြ	၁၇၁	၂၁၅၅	ဒေါ်စောင်လေယူ	၂၀၂၂(၁၁၁)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	ကရိုသစ်
III.	ဦးသာမြိုင်တွေ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝဝ၀၉၇၅	ဒုတိယံ့ကြ	၁၇၉	၁၂၂၇	ဦးကျော်၌၁၂၅	ဦးကျော်၌၁၂၅	ကရိုသစ်
IV.	ဦးအောင်လေယူ	၁၁/ရမန(၂၄၃)ဝ၆၀၆၀၂၂	ဒုတိယံ့ကြ	၄	၁၁၀၄	ဒေါ်သာမြိုင်	ဗားလုပ်သုတေသန(၄)ရုပ်တုကြော်ချုပ်အရေးအနေ	အဆင့်ပြုပိုင်
V.	ဒုတိယံ့ကြ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၆၀၆၀၂၂	ဒုတိယံ့ကြ	၂၉	၂၉၅	ဦးသာမြိုင်	ရုရွှေအောင်လေယူလမ်း(၅)ရုပ်တုကြော်ချုပ်အရေးအနေ	အဆင့်ပြုပိုင်
VI.	ဒေါ်	၉/ဗောက်လိုင်(၁၀၀၈၇၅)	ဒေါ်ကိုယ်တွေ့လာ	၂-၈၀။၇၂၁၂	၁၁၃	ဒေါ်ကိုယ်	ဒေါ်ကိုယ်	အဆင့်ပြုပိုင်
VII.	ဒေါ်အောင်လေယူ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၆၀၆၀၂၂	ဒေါ်ကိုယ်တွေ့လာ	၁၄-၅၅၆၇၅၇	၂၆၇	ဒေါ်အောင်လေယူ	ဒေါ်အောင်လေယူ(၁၁၁)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	အဆင့်ပြုပိုင်
VIII.	ဒေါ်အောင်လေယူ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၆၀၆၀၂၂	ဒုတိယံ့ကြ	၁၄	၂၁၁၁	ဦးကျော်၌၁၂၅	ဒေါ်အောင်လေယူ(၁၁၁)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	အဆင့်ပြုပိုင်
IX.	ဒေါ်အောင်လေယူ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၆၀၆၀၂၂	ပုဂ္ဂိုလ်တောင်	၉၁၁၂	၁၁၂၂	The Wunna Industrial Enterprises	ရုရွှေအောင်လေယူ(၁၁၁)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	ကရိုသစ်တော်တိုး
X.	ဒေါ်မြိုင်+၄	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၆၀၆၀၂၂	တာင့်	ရအော်(၁၀၀၇-၉၁)	၃၀	ဒေါ်အောင်လေယူ	ဒေါ်အောင်လေယူ(၁၁၁)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	ကရိုသစ်တော်တိုး
XI.	ဒေါ်အောင်လေယူ	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	တော်ကိုယ်တွေ့လာ	၇	၂၁၅၅	ဒေါ်အောင်လေယူ	၁၂၅၁(၁၁၁)ရုပ်တုကြော်ချုပ်	အဆင့်ပြုပိုင်
XII.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၂၄	၂၆၆၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XIII.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၂၄	၂၆၆၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XIV.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	သာကောက်	၁၀/၁၁၁၂	၈၃	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XV.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ပြောက်ကိုယ်တွေ့လာ	၂	၂၆၇၁/၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XVI.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၁၂	၁၁၁၁	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XVII.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၁၂	၁၁၁၁	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XVIII.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၁၂	၁၁၁၁	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XIX.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၁၂	၁၁၁၁	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်
XL.	ဒေါ်မြိုင်+၂	၁/ဗျာတော်(၂၄၃)ဝ၁၀၁၂	ဒုတိယံ့ကြ	၁၂	၁၁၁၁	ဒေါ်မြိုင်+၂	ဒေါ်မြိုင်+၂	အဆင့်ပြုပိုင်

၁၃၁၆ မြန်မာစိတ်ကျင့် အမြတ်ဆုံးဖွံ့ဖြိုးလောက် ရက်နှင့် တော်သုပ္ပနာယဉ်ရေး



# **11<sup>th</sup> ASEM SUMMIT**

## **ULAANBAATAR, MONGOLIA**



# (၁၁) ကြိမ်ပြောက် အရှု - ဥက္ကလာထိပ်သီးဆွဲးငွေးပဲ

တက္ကသိုလ် ဟန့်စီး

(၁၁) ကြမ်းမြောက် အာရုံးပြရောထိသီးဆွဲးနှင့်ပွဲတွင် နိုင်ငံတော် သမ္မတ ဦးထင်ကျော် အပါအဝင် အဆမ်အဖွဲ့ဝင် ၅၁ နိုင်ငံမှ နိုင်ငံအြိုးအကဲများ စုပေါင်းမှတ်တယ်းတယ် ၈၁တိပုဂ္ဂိုက်စုပုံ။

၁၇

(၁၀) ကြိမ်မြောက် အာရုံးရောပထိပိုး  
ဆွေးနွေးဖွဲ့စဲ ထူးခြားသုတေသန အေဆင် ဆွေးနွေး  
ပွဲတွေ ကျဉ်းပြုလှပတဲ့ နှစ် (၂၀) ပြည်တော်လန္ဒာ  
တိဂုံးဖိုင်နေ့နှင့် ဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် အူလန်  
ဘာတာထိပိုးဆွေးနွဲ့ပဲ၊ အောင်ပွဲကို။ “နှစ်  
၂၀ ပြည့် အေဆင်-ပေါင်းစည်းဆက်နှစ်ယုမှုမှု  
တစ်ဆင့် အနာဂတ်အတွက် မိတ်ဖက်လက်ခံမှု”  
လို့ သတ်မှတ်ပဲပါတယ်။ ထိပိုးဆွေးနွေးမှုမှာ  
ဘယ်လိုအကြောင်းအရာတွေ ညီးမြှင့်ဆွေးနွဲ့  
ကြတယ်၊ ဘယ်လိုရလဒ်တွေ ရရှိဘာယ်ဆိတာ  
ဆွေးနွေးပြောကြားမှမပြုလိုပါ အေဆင်ဆွေးနွေး  
ပွဲတွေကို ပတ်သက်ပြီး နောက်ခံသမိုင်းကြောင်း  
ဆိုင်ရာ အသုတေသနများများ ဖြစ်ပြီး ပြုခြင်း  
ပိုမိုအထောက်အကူဗြို့မေ့သူ ဖြစ်တဲ့အတွက်  
အေဆင်ရဲ့ သမိုင်းကြောင်းကို ဦးစွာရှင်းလင်း  
ပြုကြား လိုပါတယ်။

କେବଳମ୍ଭଣ୍ଡ ବାହିନୀରେତୁମାନ୍

အာရုံ-၉၈ရေပ ဆွဲးနွေးပဲ (အဆင်) ကို  
အာရုံ-၉၈ရေပဒသရှိ နိုင်များ အကြား နှစ်ကို  
အကျိုးတွက်စွဲရင်တွေ့မ ညိုင်းဆွဲနေးပူးပါဝါး  
ဓာတ်ရွှေကို နိုင်ဖို့ ဘဉ်ပူး ခုံနှစ်က စတင်ကျင်းပလာ  
ခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။ အဆင်ဆွဲးနွေးပဲတွေ စတင်  
လာခဲ့ရတဲ့ အကြောင်းပိုင်းတွေကို ပြန်ကြည့်ရင်  
အာရုံနှစ်းပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုက စပြောရမှာ  
ဖြစ်ပါတယ်။



(၁၂) ကြိမ်မြောက် အဆမ်နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ အစည်းအဝေးကျင်းပစဉ်။

## အရှင်-ဘဏ္ဍာဝန္တေသိုးနှုံးပွဲ (အောက်)

အာရှရန် ဥရေပဒဒသရှိ နိုင်များအကြား နှစ်စက်အကျိုးတူကံစွာပဲများတွင် ညီးနှင့် အေးနောင်ရက်နိုင်ရှင် ဘဂ္ဂန် ခန္ဓိစု စတင်ကျင့်ပလားသည်။

၁၉၆၆ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် ပထမဆုံး အာရာ-ဥရောပ ယဉ်ကျေးမှုစိစာရင်ကို အိတလီနိုင်ငံ၊ ပင်းနစ်ဖြူ့၌ စတင်ကျင်းပခဲ့သည်။

၁၉၆၆ ခုနှစ် မတ်လတွင် အာရာဘက်မှ ၁၀ နိုင်ငံ၊ အီးယူ ၁၅ နိုင်ငံ ပါဝင်သည့် ပထမဆုံး အာရာ-ဥရောပထိပ်သီးအစည်းအဝေးကို ထိုင်းနိုင်ငံ ပန်ကောက်ဖြူ့၌ စတင်ကျင်းပခဲ့ရှုမှ

အေဆမ်စတင်ဖွဲ့စည်းစဉ်က ဒေသနှစ်ခုမှ နိုင်ငံ ဂျေနိုင်ငံနှင့် ဥရေပကော်မရှင်တို့ဘာ  
ပါဝင်ခဲ့သော်လည်း အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ တဖြည်းဖြည်း များ၊ ပြားလာခဲ့ပြီး ယူအချိန်တွင်  
အာရာမှ ၂၁ နိုင်ငံနှင့် အာဆီယံအတွင်းရေးမှူးချုပ်ရုံး၊ ဥရေပဒေသမှ အီးယူအဖွဲ့ဝင်  
နိုင်ငံ ၃၀ နှင့် ဥရေပကော်မရှင်တို့ ပါဝင်လာပြုဖြစ်သည့်အတွက် နိုင်ငံပါး၍ ၁၁ နိုင်ငံ  
နှင့် ဒေသဆိုင်ရာအဖွဲ့ကြီး နှစ်ခု စုစုပေါင်း အဖွဲ့ဝင် ၅၃ ခု ရုံးလာခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။

လက်ရှိအဆင့်အတွဲစုနိုင်နှင့်များမှာ ပြစ်တွေ့လျ၊ ပြစ်တိုးယား၊ ဘင်္ဂလားဒေါ်ရှိ၊ ဘယ်လုပ်ပြီ၊ ဘရှုနိုင်း၊ ဘူးလုပ်ရေးယား၊ ကမ္မားသီးယား၊ တရာ်တဲ့၊ ခရိုအေးရှား၊ ဆိုက်ပရပိုင်၊ ချက်သမ္မတနိုင်း၊ ဒိုင်းမတဲ့၊ အက်တိုးနီးယား၊ ဖင်လန်၊ ပြင်သစ်၊ ရျှေ့မနီး၊ ဂရို၊ ဟန်ဂေါရိ၊ အင်ဒိုနီးရှား၊ အိန္တိယ၊ အိုင်ယာလန်၊ အိတလီ၊ ရျပန်၊ ကာကွန်စတန်၊ တောင်ကိုရီးယား၊ လာအို၊ လတ်ပီးယား၊ လစ်သူ့ယေးနီးယား၊ လူဝင်ဘတ်၊ မလေးရှား၊ မော်လား၊ မှန်ဂိုလီးယား၊ မြန်မာ၊ နယ်သာလန်၊ နယူးလီလန်၊ နော်ဝေး၊ ပါကစွာတန်၊ ဖိလ်စိုင်၊ ပေါ်တူဂါး၊ ပိုလန်၊ ရှိမေးနီးယား၊ ရှုရှား၊ စင်ကာူဗူ၊ ဆလိုပေးကိုယား၊ ဆလိုပေးနီးယား၊ စပိန့်၊ ဆွဲစောလန်၊ ထိုင်း၊ ပြေတိန့်၊ ပိုလ်က်နံပို့ဖြစ်ပြီး၊ အဲအေစဉ်းနှစ်ခုမှာ၊ အာဆီယံအတွင်းရေးမှုး၊ ချုပ်စီးနှင့် ဥရောပကော်မရှင်တို့ ပြစ်သည်။

အချပ်ပို (က) ၆

၁၉၉၂ ခုနှစ် နေ့နံပါတ်မှာတော့ ပတေမဆုံး၊  
အာရုံးများရောပ ယဉ်ကျေးမှုမိမိမဲ့ ဂို အိတ္ထလီနိုင်ငံ  
ပင်းနိုင်မြို့မှာ စတင်ကျင်းပခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီနောက်  
သုံးလအတွက် ၁၉၉၂ ခုနှစ် မတ်လမှာ အာရုံးတော်ကို  
က ၁၀ နိုင်ငံ၊ အီးယူ ၁၅ နိုင်ငံပိုင်တဲ့ ပတေမဆုံး၊  
အာရုံးများရောပထိပ်သီးအစဉ်းအဝေးကို ထိုင်နိုင်ငံ၊  
ပန်ကောက်မြို့မှာ စတင်ကျင်းပခဲ့ရကနဲ့ပြီး၊  
အာရုံးများရောပဆွဲနေးပွဲခဲ့တာ ပေါ်တွက်လဲ၊  
ခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။ အေဆမ်စတင်ဖွဲ့စည်းစဉ်က  
ဒေသ နှစ်ခုရာ ၆၅၇ ၂၄ ၆၅၇နဲ့ ဥရောပကော်များ၊  
တို့သာ ပါဝင်ခဲ့ပေမယ် အဖွဲ့ဝိုင်ငံတွေ တဲ့ဖြည့်း  
ဖြည့်းမှားပြားလားပြီး၊ အခုခုချို့မှာ အာရုံးရာ  
၂၅၇နဲ့နဲ့ အာဆီယံ အတွင်းရေးမှာ ချုပ်ရှုံး၊  
ဥရောပဒေသက အီးယူအဖွဲ့ဝိုင်ငံ ၃၀ နဲ့ ဥရောပ  
ကော်မရှင်တို့ ပါဝင်လာ၍ဖြစ်တဲ့အတွက် ၆၅၇  
ပေါင်း ၁၅ နိုင်ငံ၊ ဒေသခိုင်ရာ အဖွဲ့ကြိုး နှစ်ခု  
စုစုပေါင်း အဖွဲ့ဝိုင် ၅၃ ဦးရှုလာခဲ့ပြီ ဖြစ်ပါ  
တယ်။

လက်ရှိ အေဆာင်အွဲဝ် နိုင်ငံတွေက  
တော့ ထဲစပေါ်လျှေ ထဲစတိုးယား၊ ဘာ့လားဒေါ်ခြား  
ဘယ်လိုက်ရှိယား၊ ဘရှိနိုင်း၊ ဘူးလေးဒီးယား၊  
ကမ္မားဒီးယား တရာ်၊ ခါးအေးရား၊ ဆိုက်ပုပ်ပဲ့  
ချက်သမ္မတနိုင်း၊ ဒိန်းမတ်၊ အက်စိတ္ထီး  
ယား၊ မင်လန်း ပြင်သမ်း၊ ဂျာမနီ၊ ဂရီ၊ ဟန်နေရာ၊  
အင်ဒိုးရား၊ အိန္တိုး၊ အိုင်ယာလန်း၊ အိုင်တါလီ၊ ပုပ်နာ  
ကာအောင်တတ်နဲ့ တော်ကိုရှိုးယား၊ လာအိုး  
လတ်စီးယား၊ လိသူးယေးနီးယား၊ လူဇှော်ဘတ်၊  
မလေးရား၊ မော်လုံး၊ မွန်လိုလီးယား၊ မြန်မား  
နှုန်းယာလန်း၊ နှုန်းလီလန်း၊ နော်ဝင်း၊ ပါကဗ္ဗာတန်း  
ဖော်လစိုင်၊ ပေါ်တို့ ပိုလန်း၊ ရှိမော်နီးယား၊ ရှာရား၊  
စင်ကာဗူး၊ ဆလိုပေးဂီးယား၊ ဆလိုပေးနီးယား၊  
လိုန်း၊ ဆွဲခွင်း၊ ဆွဲစွဲအလန်း၊ ထိုင်း၊ ပြောတိုး၊ ပိုလောက်နမ်  
တို့၊ ဖြစ်ပြီး အဖွဲ့အညီး နှစ်ခုကတော့ အာဆီယံး  
အတွင်းရေးမှုး၊ ချုပ်ရုံးနဲ့ ဥပုပေပက်မှုပ်တို့  
ဖြစ်ပါတယ်။

## အေဆမ်၏ ဦးတည်ရည်မန်းချက်များ

အေဆမ်ဆွဲနှင့်ပွဲတွေရဲ့ အခိက ဦးတည်ရည်  
မှန်းချက်လေးရပ်ကတော့ -

- အာရာ့၏ရေးပတိကြုံကြီး နှစ်ဘက် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ခြင်းမြင့် ကမ္မားဖြေားချမ်းရေးနှင့် လုံခြုံရေးဘက် အထောက်အကူးဖြင့် စေရန်
  - ကမ္မားစီးပွားရေး၊ ကုန်သွယ်ရေးနဲ့ ရင်းရှိး မြှုပ်စီးမှုပျား၊ ဖွံ့ဖြိုးတို့တောက်လာစေဖို့ အတွက် နှစ်ဖက်ညွှန်း ပူးပေါင်းအဖြင့် ရှာသွားရန်၊
  - ကမ္မားရေးရာ ကိစ္စပုဂ္ဂိုလ်တွေမှာ အာရာ့ ဥက္ကရာပတိကြုံကြီး နှစ်ဘက်ရှို့ အရေးပါ အရာရေးရာကို ပြင့်တင်သွားရန်၊
  - မတုသိတဲ့ ယဉ်ကေားမူ မလေတံ့တွဲး

အစဉ်အလာများနဲ့ မတူညီတဲ့ ယဉ်ကော်ကျေးမှု ထွန်းကားတဲ့ လူဘောင်အဖွဲ့အစည်း နှစ်ပိုဒ်အကြေား အပြုံအလုပ် နားလည် သဘောဝါရီများနဲ့ ပုံကြည့်မှုများ ပိုစိဖြစ် ထွန်းလာခဲ့ခြင်း ကူးကြွမ်းချမ်းရေး လုပ်ခြုံရေး နှင့် ပို့မြို့တိုးတက်ရေးနဲ့ အေးချမ်း သာယာဝပြောရေးအတွက် အတူတော် ယုံကြည်နေထိုင်သည့် လူဘောင်အဖွဲ့ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံတွေက အစီးရအဖွဲ့ အကြီးအကဲ တွေ တက်ရောက်ပြီး နှစ်နှစ်မှာ တစ်ကြိမ် အာရုံနှင့် ပရေပမှာ တစ်လျှည်း ကျင်းပပြုလုပ်ပါတယ်။ အခြားဝန်ကြီးအဆင့် အစည်းအဝေးတွေအနေနဲ့ ယဉ်ကော်မှု ပညာရေး၊ အလုပ်သမား၊ ဘဏ္ဍာရေးရေး၊ သံပွဲနှစ်နည်းပညာ၊ သဘာဝပ်ဝန်ကြီးကျင်းထိုင်သို့ အဆုံး အဖြတ်ပေါ်နိုင်တဲ့ အတွက် ထိုင်သို့ အစည်းအဝေး တွေဟာ အမြဲ့မြဲအာဏာပိုင် အဖွဲ့ဖြစ်ပါတယ်။ နိုင်ငံရေးအာရလည်း အရေးပါ တဲ့ အနေအထားမှာ ရုပ်ပါတယ်။ ပထမအကြိမ် ထိုင်သို့ အစည်းအဝေးကို ကျင်းပဖို့ လိုအပ်တယ်လို့ (အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအားလုံး ကလသောတူရောင်)လည်း ကျင်းပလိုပါတယ်။ အခြားဝန်ကြီးအဆင့် အစည်းအဝေးတွေအနေနဲ့ ယဉ်ကော်မှု ပညာရေး၊ အလုပ်သမား၊ ဘဏ္ဍာရေးရေး၊ သံပွဲနှစ်နည်းပညာ၊ သဘာဝပ်ဝန်ကြီးကျင်းထိုင်သို့ အေးချမ်းရေး၊ လူလုပ်မှုကြိုက်ပုံးရေးနဲ့ ပို့ဆောင်ရေးဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးများအစည်းအဝေးတွေကို ကျင်းပခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါတယ်။

## အေဆမ်၏ လုပ်ထံးလုပ်နည်းနှင့်

အစဉ်းအဝေးများ

မြန်မာနဲ့ နယူးခီလနဲ့ ဉာရောပဘက်မှာတော့  
ဉာရောပကော်မူရင်နဲ့ ဆလိုပေးဂီးယားနှင့်တို့ပဲ  
ဖြစ်ပါတယ်။ လင်ရှိညွှန်ငံးရေးမှူးမှာတော့ အာရုံ  
ဘက်မှာ ဖိလစ်စိန်နဲ့ ပါကျစွာနှစ်ငံး ဉာရောပဘက်  
မှာတော့ ဉာရောပသမဂ္ဂနဲ့ အက်စ်တိုးနှီးယား

କୁଳାଳ-ବିଜ୍ଞାନ

အေဆမ်ခွေးနှင့်ပွဲ အကြောင်းပြုရင်  
အာရုံးရေပေါင်ဒေးရှင်း အကြောင်းကိုလည်း  
ထည့်ပြုဖို့ပိုပါတယ်။ အာရုံးရေပေါင်ဒေး  
ရှင်းဟာ အေဆမ်ကတရား၏ ဖွဲ့စည်းထားတဲ့  
တစ်ခုတည်းသော အဖွဲ့အစည်းပြုပါတယ်။  
အေဆမ်အဖွဲ့ဝင်နိုင်တွေအကြား အပြန်အလှန်  
နားလည်မှုကို တို့ပြုနိုင်ဖို့ အာရုံးရေပေါင်  
ဒေးရှင်း အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ် တည်ထောင်သွား  
ဖို့ ပထမအကြိမ် ထပ်သီးအစည်းအဝေးကနေ  
ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။ အာရုံးရေပေါင်ဒေးရှင်းကို  
ဘဇ္ဇာ ခုနှစ်မှာ စတင်ဖွဲ့စည်းခဲ့ပြီး ရုံးကတော့  
စင်ကာပါနိုင်မှာ ရိုပါတယ်။

ଆର୍ଣ୍ଜୁ-ବ୍ରାହ୍ମପୁର ଫେର୍ଦିନ୍ଦେଶ୍‌ରୁ ଅଳିଗ  
ଲ୍ୟଂକାନ୍ତିଃ ତାବାନ୍ତିଃ ଦେବୁଗଭ୍ୟା ? ଆର୍ଣ୍ଜୁଙ୍କ ବ୍ରାହ୍ମପୁର  
ଅଭ୍ରାଃ ଯାନ୍ତିରେଗ୍ରୀମ୍ଭୁ ବଲ୍ବାରେଷ୍ଟି ପ୍ରିୟିତୁଥିବୁଣ୍ଡିଃ  
ବ୍ରଦିଃ ଅଭ୍ରାଃ ତି ଦେବୁଗଭ୍ୟାଗର୍ଦିଃ ମୁଗ୍ଧି ତି ତି ମୁଦ୍ଦ୍ୟବ୍ରାଃ  
ଶ୍ରୀପ୍ରିତିପିତାଯି । ଆର୍ଣ୍ଜୁ-ବ୍ରାହ୍ମପୁରଫେର୍ଦିନ୍ଦେଶ୍‌ରୁଣିଃ ଆଫେନ୍କି  
ଯଦ୍ରିଗ୍ରେଷ୍ମୁଗଭ୍ୟା ତିଃ ପ୍ରାଃ ରେଖାଗଭ୍ୟା ବଲ୍ବାରେଃ  
ଗଭ୍ୟା ଅର୍ବିପ୍ରାପ୍ତମୁଗଭ୍ୟା ପ୍ରିୟିତୁଥିଗ୍ରହିଣ୍ଟିଃ ଭାବରେଃ  
ଗଭ୍ୟାକୁ ଶିଳାଗର୍ଦିମପ୍ରତି ତ୍ରି ଶ୍ରୀପିଃ ତିଃ ତାଗର୍ଦିରେଗଭ୍ୟା  
ଅର୍ଥିତ୍ରିତ୍ରି । ଗଭ୍ୟାଗ୍ରିଃ ଶିଳାଗର୍ଦିର୍ବନ୍ଧୁ ତିଃ ପ୍ରାପ୍ତଗେତ୍ର  
ଫେର୍ଦିଶୋଇ ଆଗେବାନ୍ତିଅଯନ୍ତ୍ର ଫେର୍ଦିଲ୍ପିଗ୍ରହିପି  
ତାଯି । ଯୀଠି ଦୁର୍ଗାନ୍ତିଅତ୍ବନ୍ଦୀଃ ଭୁ ଆର୍ଣ୍ଜୁ-ବ୍ରାହ୍ମପୁର  
ଫେର୍ଦି ଦେଶ୍‌ରୁଣିଃ ଭାବା ତିଃ ପ୍ରାପ୍ତଗର୍ଦିପିଣିଃ ରାବ ଦୁର୍ଗି  
ଆଏବିପ୍ରଦିଷ୍ଟା ଆଗେବାନ୍ତିଅଯନ୍ତ୍ର ଫେର୍ଦିକ୍ଷିତ୍ଵେ  
ଯଦ୍ଯି ଆର୍ଣ୍ଜୁଙ୍କ ।



(၁၁) ကြိမ်မြောက် အေဆင်အစည်းအဝေးတင် နိုင်ငံတော်သမတ္တီးထင်ကော် တက်ရောက်ဆေးနေးစဉ်။



(၁၂) ကြမ်မောက် အဆမ် နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ အစည်းအဝေးတွင် တက်ရောက်လာသောအနွဲဝင်နိုင်ငံများမှ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးများ ပေပါးမှတ်တမ်းတင်စာတိပုဂ္ဂက်စဉ်



